

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

A6-0411/2008

15.10.2008

*****I ДОКЛАД**

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно усилията на държавите-членки за намаляване на техните емисии на парникови газове, необходими за изпълнение на ангажиментите на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г.
(COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD))

Комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

Докладчик: Satu Hassi

Докладчик по становище (*):
Robert Goebbels, Комисия по промишленост, изследвания и енергетика

(*): Процедура с асоциирани комисии – член 47 от правилника за дейността

Легенда на използваните знаци

- * Процедура на консултация
мнозинство от подадените гласове
- **I Процедура на сътрудничество (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- **II Процедура на сътрудничество (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- *** Одобрение
мнозинство от всички членове на Парламента, освен в случаите по членове 105, 107, 161 и 300 от Договора за ЕО и член 7 от Договора за ЕС
- ***I Процедура на съвместно вземане на решение (първо четене)
мнозинство от подадените гласове
- ***II Процедура на съвместно вземане на решение (второ четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на общата позиция
мнозинство от всички членове на Парламента за отхвърляне или изменение на общата позиция
- ***III Процедура на съвместно вземане на решение (трето четене)
мнозинство от подадените гласове за одобряване на съвместния проект

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено от Комисията.)

Изменения на законодателен текст

Измененията, внесени от Парламента, се обозначават в **получер курсив**. В случай на акт за изменение, дословно възпроизведените части от съществуваща разпоредба, която Парламентът желае да измени, а Комисията не е променила, се отбелязват с **получер** шрифт. Евантуални заличавания, които засягат такива пасажи, се обозначават по следния начин: [...]. Отбелязването в *курсив* е предназначено за съответните специализирани отдели и се отнася до частите от законодателния текст, за които е предложено изменение с цел изготвяне на окончателния текст (например очевидно грешни или липсващи части в дадена езикова версия). Поправките от този вид подлежат на съгласуване между съответните служби.

СЪДЪРЖАНИЕ

	Страница
<i>ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ</i>	5
<i>ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ</i>	40
<i>ПРИЛОЖЕНИЕ</i>	44
<i>СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА</i>	47
<i>СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ</i>	70
<i>СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ</i>	77
<i>СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ</i>	84
<i>ПРОЦЕДУРА</i>	99

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно усилията на държавите-членки за намаляване на техните емисии на парникови газове, необходими за изпълнение на ангажиментите на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г.
(СОМ(2008)0017 – С6-0041/2008 – 2008/0014(COD))

(Процедура на съвместно вземане на решение: първо четене)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2008)0017),
 - като взе предвид член 251, параграф 2 и член 175, параграф 1 от Договора за ЕО, съгласно които предложението е внесено от Комисията (С6-0041/2008),
 - като взе предвид член 51 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становищата на комисията по промишленост, изследвания и енергетика, комисията по икономически и парични въпроси, комисията по заетост и социални въпроси, както и на комисията по регионално развитие (А6-0411/2008),
1. одобрява предложението на Комисията във вида, в който е изменено;
 2. призовава Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в своето предложение или да го замени с друг текст;
 3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

Изменение 1

Предложение за решение

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Становището на Общността, изразено последно на съвещание на Съвета по околна среда от 5 ноември 2007 г. в Брюксел, е че за да бъде постигната тази цел, световната средногодишна температура на

Изменение

(2) Становището на Общността, изразено последно на съвещание на Съвета по околна среда от 5 ноември 2007 г. в Брюксел, е че за да бъде постигната тази цел, световната средногодишна температура на

повърхността не бива да надхвърля с повече от 2 °C нивата от преди началото на индустриализацията, което предполага, че глобалните емисии на парникови газове *трябва* да бъдат намалени към 2050 г. най-малко с 50 % спрямо нивото от 1990 г. Всички сектори на икономиката трябва да допринесат за постигането на това намаление на емисиите. Развитите страни *трябва* да продължат да играят водеща роля, поемайки ангажимент за колективно намаляване на своите емисии на парникови газове с около 30 % до 2020 г. в сравнение с 1990 г.

повърхността не бива да надхвърля с повече от 2 °C нивата от преди началото на индустриализацията, което предполага, че глобалните емисии на парникови газове *следва* да бъдат намалени към 2050 г. най-малко с 50 % спрямо нивото от 1990 г. Всички сектори на икономиката трябва да допринесат за постигането на това намаление на емисиите. Развитите страни *следва* да продължат да играят водеща роля, поемайки ангажимент за колективно намаляване на своите емисии на парникови газове с около 30 % до 2020 г. в сравнение с 1990 г. **и с 60 до 80 % до 2050 г.**

Обосновка

На своето заседание през март 2007 г. Европейският съвет посочи, че би следвало да се изисква дългосрочно намаляване с 60 до 80% до 2050 г.

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) С цел да се гарантира реализирането на потенциала за намаляване на потреблението на енергия в ЕС с 20 % до 2020 г. индикативната цел на Плана за действие за енергийна ефективност: реализиране на потенциала (СОМ(2006)0545) следва да стане задължителна за държавите-членки. За тази цел Комисията следва да приеме законодателни мерки не по-късно от 2009 г.

Обосновка

Целта за ефективност, установена от ЕС, е единствената цел за 2020 г., която не е правно обвързваща. Постигането на този потенциал трябва да бъде първостепенна цел във всички сектори. Спестяването на енергия благодарение на постигането на

целта за енергийна ефективност ще доведе до намаляване на общите емисии на парникови газове и по-специално на емисиите от строителния и транспортния сектор. Превръщането на целта за енергийна ефективност в правно обвързваща цел е единственият начин да се гарантира концентрирането на усилията върху икономията на енергия и да се наложи ясно задължение върху правителствата на ЕС да инвестират в енергийна ефективност.

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 6 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Всяка държава-членка следва да изготви национален план за действие, в който да посочи по какъв начин възнамерява да постигне своята цел за намаляване на емисиите в секторите, невключени в схемата за търговия с емисии. Всеки план за действие следва да бъде представен заедно със стратегия за насърчване на енергийната ефективност.

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 6 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6б) При изпълнение на ангажиментите си държавите-членки и Комисията следва да вземат под внимание възможностите и рисковете за социалната сигурност и заетостта, свързани с намаляването на емисиите на парникови газове. След като изменението на климата бе включено в новите насоки по заетостта (COM(2007)0803), приспособяването към изменението на климата също следва да има ключова роля в националните планове за действие, по-специално в

*областите на заетостта,
образованието и изследванията.*

Изменение 5

**Предложение за решение
Съображение 6 в (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6в) Намаляването на емисиите в секторите, невключени в схемата за търговия с емисии, зависи в значителна степен от действията на отделните граждани. Държавите-членки следва да гарантират подходяща подготовка на гражданите и да разполагат с необходимите ресурси за усвояването на най-добрите възможни технологии и решения. Гражданите следва да бъдат насърчавани да възприемат енергоспестяващ начин на живот, включително чрез образование и независима информация.

Изменение 6

**Предложение за решение
Съображение 6 г (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6г) Приспособяването и реструктурирането на пазарите на труда, които се налагат в резултат на изменението на климата, следва да бъдат подкрепени със средства от структурните фондове, по-специално от Европейския социален фонд, и в случаите, в които това е подходящо, от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, и улеснени посредством насърчаване

на обществения диалог на различни равнища (секторни и междусекторни, както и на регионално и национално равнище и на равнище ЕС) и посредством създаване на равни в социално отношение условия, с цел насърчаване на обучението и преквалификацията за стопанските субекти и физическите лица. Тези мерки следва да бъдат предприети в контекста на превантивния подход и следва да включват социалните партньори в съответствие с националните традиции и практика.

Изменение 7

Предложение за решение Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Усилията на държавите-членки за намаляване на емисиите трябва да се основават на принципа на **солидарност** между тях и необходимостта от устойчив икономически растеж в цялата **Общност, като се отчита относителният БВП на глава от населението на държавите-членки. На държави-членки с относително нисък БВП на глава от населението в момента и, следователно, с висок прогнозиран ръст на БВП, трябва да се разреши да увеличат своите емисии на парникови газове в сравнение с 2005 г., но те трябва да ограничат това увеличение за да дадат своя принос към изпълнението на ангажмента на Общността за общо намаляване. Държави-членки с относително висок БВП на глава от населението следва да намалят своите емисии на парникови газове в сравнение с 2005 г.**

Изменение

(7) Усилията на държавите-членки за намаляване на емисиите трябва да се основават на принципа на **равно третиране** между тях и необходимостта от устойчив икономически растеж в цялата **Общност.**

Изменение 8

Предложение за решение Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Държавите-членки могат да оправдаят неограничени нива на намаляване на вътрешните емисии на парникови газове над и отвъд техните прагове на емисии на парникови газове, въз основа на позитивни действия и политики, които имат съпътстващи ползи. В това отношение следва да се отдаде първостепенно значение на съпътстващите ползи за общественото здраве (особено във връзка с качеството на въздуха) и подобряване на безопасността, съхраняване на екосистемата и биоразнообразието, намаляване на бедността, увеличаване на заетостта и енергийната безопасност.

Обосновка

В Четвъртия доклад за оценка на Работна група III на Междуправителствената експертна група за изменение на климата (IPCC) относно намаляване на емисиите ясно се посочва, че съпътстващите ползи от действията под формата на намалено замърсяване на въздуха, по-голяма енергийна сигурност и увеличена заетост в селските райони компенсират разходите по намаляването на емисиите. Съществува общ консенсус за всички анализирани райони по света, че краткосрочните ползи за здравето, както и други ползи от намаляването на емисиите на парникови газове могат да бъдат значителни, както в индустриализираните, така и в развиващите се страни.

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9) За да осигури гъвкавост за държавите-членки при изпълнението на

(9) За да осигури гъвкавост за държавите-членки при изпълнението на

техните ангажименти, да насърчи устойчивото развитие в трети страни, по-специално в развиващите се страни, и за да предложи сигурност за инвеститорите, Общността трябва да продължи да признава определен брой кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни преди постигането на международно споразумение по изменение на климата. Държавите-членки *трябва* да гарантират, че **тяхната политика на придобиване на** такива кредити разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на бъдещо международно споразумение по изменението на климата.

техните ангажименти, да насърчи устойчивото развитие в трети страни, по-специално в развиващите се страни, и за да предложи сигурност за инвеститорите, Общността следва да продължи да признава определен брой кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни преди постигането на международно споразумение по изменение на климата. Държавите-членки *следва да поемат ангажимент да полагат усилия за намаляване на емисиите на парникови газове в развиващите се страни и следователно* да гарантират, че **най-малко 50 % от тези кредити се придобиват от най-слабо развитите държави и развиващите се малки островни държави, така че да се** разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на бъдещо международно споразумение по изменението на климата. **Всички проекти в трети държави следва да гарантират прехвърлянето на нови, нисковъглеродни технологии и следва да спазват критериите за високо качество, които гарантират тяхната допълняемост, както и тяхната екологична и социална цялост.**

Изменение 10

Предложение за решение Съображение 9 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9а) За да се изравнят различията в разходите за намаляване на емисиите, пред които са изправени различните държави-членки, като се позволи по-голяма географска гъвкавост и същевременно се засили

икономическата рентабилност на цялостния ангажимент, поет от Общността, държавите-членки следва да имат възможност да прехвърлят част от разрешените им права за емисии на парникови газове на друга държава-членка. Тези прехвърляния следва да се уреждат чрез двустранни споразумения, а прозрачността да се гарантира посредством осведомяване на Комисията и вписване на прехвърлянето в регистрите на съответните две държави-членки.

Обосновка

С това предложение икономическата рентабилност се увеличава, що се отнася до постигането на целта на ЕС за намаляване на емисиите на парникови газове. Тази възможност за доброволни действия би могла да помогне също така на онези държави, които поради недостиг на ресурси ще срещнат трудности при намаляването на своите емисии на парникови газове, тъй като тя позволява финансиране на други действия/мерки в прехвърлящата държава със средствата, получени от прехвърлянията. Всички държави-членки, които желаят да участват, ще имат полза. Но преди всичко най-голямата полза ще е за околната среда, тъй като ефективното използване на ресурсите, с които разполагаме, е от основополагащо значение за добрата политика в областта на околната среда.

Изменение 11

Предложение за решение Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Важно е държавите-членки и в бъдеще да имат възможност да използват кредити по МЧР, за да се гарантира пазар за такива кредити и след 2012 г. За да се подпомогне такъв един пазар и да се гарантира в бъдеще намаляването на емисиите на парникови газове в Общността и по този начин да се постави на по-широка основа осъществяването на целите на

Изменение

(13) Важно е държавите-членки и в бъдеще да имат възможност да използват кредити по МЧР, за да се гарантира пазар за такива кредити и след 2012 г. За да се подпомогне такъв един пазар и да се гарантира в бъдеще намаляването на емисиите на парникови газове в Общността и по този начин да се постави на по-широка основа осъществяването на целите на

Общността относно възобновяемата енергия, енергийната сигурност, новаторството и конкурентоспособността, се предлага да бъде разрешено ежегодното използване от държавите-членки на кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни в размер до 3 % от емисиите на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, на всяка държава-членка през 2005 г. до сключването на международно споразумение по изменението на климата. Това количество представлява една трета от необходимото намаление за 2020 г. *Трябва* да бъде разрешено **прехвърлянето** на неизползваната част от тези количества между държавите-членки.

Общността относно възобновяемата енергия, **енергийната ефективност**, енергийната сигурност, новаторството и конкурентоспособността, се предлага да бъде разрешено ежегодното използване от държавите-членки на кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни **или в други държави-членки** в размер до 3 % от емисиите на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, на всяка държава-членка през 2005 г. до сключването на международно споразумение по изменението на климата. Това количество представлява една трета от необходимото намаление за 2020 г. *Следва* да бъде разрешено прехвърлянето на неизползваната част от тези количества **за продажба чрез търг** между държавите-членки, **при условие че най-малко 50 % от тези проекти се изпълняват в най-слабо развитите страни и развиващите се малки островни държави.**

Изменение 12

Предложение за решение Съображение 13 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(13а) *Общността следва да допринесе значително за намаляването на емисии на парникови газове в държави страни по РКООНИК, невключени в приложение I към РКООНИК (държави, неприлагащи приложение I). Приносът за намаляване на емисии на парникови газове в държави, неприлагащи приложение I, следва да се базира на глобална насока за емисиите, с която може да се постигне целта за ограничаване на изменението на климата до повишение на температурата с 2°C в*

сравнение с нивата от преди началото на индустриализацията и следва да е обвързан с всеобхватно международно споразумение, сключено за периода след 2012. Външният ангажимент за намаляване на емисиите на парникови газове на Общността следва да се разпредели между държавите-членки, като се отчита техният относителен БВП на глава от населението. Държавите-членки следва да отделят достатъчно ресурси за изпълнение на своя ангажимент за намаляване на външните емисии на парникови газове, включително чрез отделяне на значителна част от приходите, събрани от продажба чрез търг на квоти съгласно Директива 2003/87/ЕО.

Обосновка

В четвъртия годишен доклад на IPCC се прави заключение, че за да бъде ограничено глобалното затопляне под 2°C, е необходимо също така значително отклонение от насоката „business as usual” в развиващите се страни. Индустриализираните държави носят отговорността да дадат своя принос за изискваното ограничаване на емисиите на парникови газове в развитите страни в допълнение към своите задължителни национални намаления, при условие че се постигне всеобхватно международно споразумение.

Изменение 13

Предложение за решение Съображение 14 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14а) В случай, че до 31 декември 2012 г. Общността и държавите-членки не са ратифицирали международно споразумение, Комисията следва да направи предложение за включване в настоящото решение на емисиите и поглъщането, свързано със земеползване, промяна на начина на

ползване на земята и с горско стопанство, съгласно хармонизираните условия, гарантиращи постоянство и екологична цялост на приноса от земеползването, промяната на начина на ползване на земята и от горското стопанство, както и на точен мониторинг и отчитане.

Обосновка

На земеползването, промяната на начина на ползване на земята и горското стопанство се пада значителен дял от въздействието върху климата в глобален мащаб и се очаква те да бъдат важен елемент в Копенхагенското споразумение през 2009 г. Включването на земеползването, промяната на начина на ползване на земята и горското стопанство в решението относно разпределението на усилията следва да се основава на хармонизирани общностни правила за гарантиране на екологичната цялост и точно отчитане. Като част от международния режим, ползването на кредити във връзка с горското стопанство, за съответствие съгласно разпределението на усилията следва също така да се вземе предвид при условие че се гарантира въпросът за постоянството (или замяната на временните кредити).

Изменение 14

Предложение за решение Съображение 14 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(14б) Ако емисиите и поглъщането, свързано със земеползване, промяна на начина на ползване на земята и с горско стопанство, бъдат включени в бъдещо международно споразумение, в предложението на Комисията относно включването на тези емисии и поглъщане в настоящото решение могат да бъдат разгледани условията за използване на кредити по устойчиви, проверими и постоянни проекти за залесяване и повторно залесяване, сертифицирани от изпълнителния съвет на МЧР, по лесовъдни дейности в развиващите се страни, предвидени в споразумение, сключено съгласно член 11а, параграф

5 от Директива 2003/87/ЕО, или по устойчиви, проверими и постоянни лесовъдни проекти в развиващи се страни в съответствие с международното споразумение, посочено в член 6, параграф 1, като се приеме, че всички tCER или ICER с единици, валидни съгласно Протокола от Киото или международното споразумение трябва да бъдат заменени и че държавата-членка следва също така да замени тези tCER или ICER преди изтичането на срока им, като се осигури непрекъснатост.

Обосновка

На земеползването, промяната на начина на ползване на земята и горското стопанство се пада значителен дял от въздействието върху климата в глобален мащаб и се очаква те да бъдат важен елемент в Копенхагенското споразумение през 2009 г. Включването на земеползването, промяната на начина на ползване на земята и горското стопанство в решението относно разпределението на усилията следва да се основава на хармонизирани общностни правила за гарантиране на екологичната цялост и точно отчитане. Като част от международния режим, ползването на кредити във връзка с горското стопанство, за съответствие съгласно разпределението на усилията следва също така да се вземе предвид при условие че се гарантира въпросът за постоянството (или замяната на временните кредити).

Изменение 15

Предложение за решение Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Напредъкът при изпълнението на ангажиментите според настоящото Решение трябва да бъде оценяван ежегодно въз основа на докладите в съответствие с Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове на Общността и прилагане на Протокола от Киото. На всеки две години трябва да се изготвя

Изменение

(15) Напредъкът при изпълнението на ангажиментите според настоящото решение следва да бъде оценяван ежегодно въз основа на докладите в съответствие с Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове в Общността и прилагане на Протокола от Киото. На всеки две години следва да се изготвя

прогноза за очаквания напредък, а през 2016 г. да се направи цялостна оценка на изпълнението на настоящото решение.

прогноза за очаквания напредък, а през 2016 г. да се направи цялостна оценка на изпълнението на настоящото решение, *като в случаите, в които това е подходящо, се правят предложения с оглед постигането на целите до 2020 г. Като част от изготвяната на всеки две години прогноза, Комисията следва да оцени и докладва постигнатия напредък в посока гарантиране, че различните политики на Общността (напр. в областта на земеделието, изискванията за продуктите, структурните политики и изследванията) допринасят в усилията за намаляване на емисиите на парникови газове. Оценката следва също така да включва анализ на проектите по МЧР, регистрирани и/или осъществени от държавите-членки, така че да се провери дали те съответстват на критериите за качество, посочени в настоящото решение.*

Изменение 16

Предложение за решение Съображение 15 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15а) Когато политики и мерки на Общността биха могли да имат значително въздействие, положително или отрицателно, върху изпълнението на ангажиментите на държавите-членки за намаляване на емисиите на парникови газове, оценката на въздействието на всяко предложение следва да включва количествена оценка на въздействието върху емисиите на парникови газове по отношение на всяка държава-членка и за Общността като цяло. До 31

декември 2010 г. и след това на всеки три години Комисията следва да изготвя доклад относно положителното и отрицателното въздействие на политиките и мерките на Общността върху усилията на всяка държава-членка и на Общността като цяло за ограничаване на емисиите на парникови газове в съответствие с член 3, параграф 1 и член 6, параграф 3.

Обосновка

За повечето сектори извън СТЕ мерките на общностно равнище ще бъдат от ключово значение за спазване на задълженията от страна на държавите-членки (напр. стандартите за ефективност на транспорта и превозните средства, стандартите за ефективност за сгради и уреди, селско стопанство). Въздействието на предложените политики и мерки на Общността следва да бъде оценявано на етапа на формулиране на политиките и да бъде предмет на редовен преглед.

Изменение 17

Предложение за решение Съображение 17 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17а) С цел да се гарантира неговата ефективност, в настоящото решение следва да се предвиди механизъм, чрез който държава-членка, която надхвърля годишната си цел за емисии на парникови газове ще подлежи на санкция, равняваща се на санкцията, приложима по отношение на съоръженията съгласно Директива 2003/87/ЕО, и приспадане на съответно еквивалентно количество CO₂ от последваща продажба чрез търг на квоти съгласно тази директива. Приходите от такива санкции следва да се добавят към фонд на Общността, предназначен за финансиране на мерки за смекчаване на изменението на климата.

Обосновка

За постигане на цялостната цел на ЕС е важно държавите-членки да спазват настоящото решение. Необходим е ефективен механизъм за контрол на спазването в съответствие с механизма, приложим по отношение на съоръженията по СТЕ.

Изменение 18

**Предложение за решение
Съображение 17 б (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17б) С цел да се гарантира ясно и надеждно спазване от държавите-членки, Комисията въвежда механизъм за налагане на преки санкции срещу отделните държави-членки, които не изпълняват задълженията си по настоящото решение.

Изменение 19

**Предложение за решение
Съображение 20 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(20а) Срокът за изпълнение на ангажиментите изтича през 2020 г. През оставащия до 2020 г. период от Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз следва да бъдат финансирани редица проекти. Комисията следва да се стреми към това, политиката на сближаване да отразява ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове, както и да включи аспектите, свързани с намаляването на емисии на парникови газове, в условията, наложени във връзка с отпускането на финансови средства, предназначени за сближаване и

структурно развитие.

Изменение 20

Предложение за решение

Член 1

Текст, предложен от Комисията

Настоящото решение установява **правила за определяне на приноса на държавите-членки** за постигане на ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове за периода от 2013 г. до 2020 г. от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, и за оценката на напредъка на процеса.

Изменение

Настоящото решение установява **минималния принос на всяка държава-членка** за постигане на ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове за периода от 2013 г. до 2020 г. от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, и за оценката на напредъка на процеса.

С него също така се установява автоматична процедура за въвеждане на по-строг ангажимент за намаляване на емисиите на парникови газове, след като Общността сключи международно споразумение относно ангажимент за обща цел за намаляване на емисиите с повече от 20% до 2020 г. в сравнение с 1990 г., като целта за намаляване на емисиите на парникови газове с 30%, одобрена на заседанието на Европейския съвет през март 2007 г.

Изменение 21

Предложение за решение

Член 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 1а

Приложно поле

Емисиите от международен морски транспорт попадат в обхвата, освен

ако и докато не попаднат в обхвата на Директива 2003/87/ЕО или на друг правен инструмент на Общността, с който те се включват в ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове за периода 2013 - 2020 г. Ако до 2011 г. секторът не бъде включен в обхвата на Директива 2003/87/ЕО или на друг правен инструмент на Общността за намаляване на емисии на парникови газове от международен морски транспорт, до 2012 г. Комисията представя предложения това да стане чрез включване на сектора в настоящото решение.

Изменение 22

Предложение за решение Член 2

Текст, предложен от Комисията

За целите на настоящото решение се прилагат определенията по член 3 от Директива 2003/87/ЕО.

В допълнение, под „емисии на парникови газове“ се разбират емисии от източници на въглероден двуокис (CO₂), метан (CH₄), двуазотен окис (N₂O), не напълно флуорирани въглеводороди (HFC), напълно флуорирани въглеводороди (PFC) и серен хексафлуорид (SF₆), изразени в еквиваленти на въглероден двуокис в съответствие с определението в Директива 2003/87/ЕО.

Изменение

За целите на настоящото решение се прилагат **съответните определения** по член 3 от Директива 2003/87/ЕО.

В допълнение под „емисии на парникови газове“ се разбират емисии от източници на въглероден двуокис (CO₂), метан (CH₄), двуазотен окис (N₂O), не напълно флуорирани въглеводороди (HFC), напълно флуорирани въглеводороди (PFC) и серен хексафлуорид (SF₆), изразени в еквиваленти на въглероден двуокис в съответствие с определението в Директива 2003/87/ЕО. **Въз основа на правилата, договорени като част от бъдещо международно споразумение, както е посочено в член 3, параграф 1, Комисията прави предложение за включване в настоящото решение на емисиите и поглъщането, свързано със земеползване, промяна на начина на ползване на земята и с горско**

**стопанство, съгласно
хармонизираните условия,
гарантиращи постоянство и
екологична цялост на приноса от
земята, промяната на начина
на ползване на земята и от горското
стопанство, както и на точен
мониторинг и отчитане.**

Обосновка

На земеползването, промяната на начина на ползване на земята и горското стопанство се пада значителен дял от въздействието върху климата в глобален мащаб и се очаква те да бъдат важен елемент в Копенхагенското споразумение през 2009 г. Включването на земеползването, промяната на начина на ползване на земята и горското стопанство в решението относно разпределението на усилията следва да се основава на хармонизирани общностни правила за гарантиране на екологичната цялост и точно отчитане. Като част от международния режим, ползването на кредити във връзка с горското стопанство, за съответствие съгласно разпределението на усилията следва също така да се вземе предвид при условие че се гарантира въпросът за постоянството (или замяната на временните кредити).

Изменение 23

Предложение за решение

Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. До сключването от Общността на бъдещо международно споразумение по изменение на климата, водещо до намаление на емисиите, надхвърлящи изискваните в настоящия член, всяка държава-членка ограничава към 2020 г. своите емисии на парникови газове от източници, непопадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, с процентен дял, установен за тази държава-членка в приложението на настоящото решение в съответствие с нейните емисии през 2005 г.

Изменение

1. До сключването от Общността на бъдещо международно споразумение по изменение на климата, водещо до намаление на емисиите, надхвърлящи изискваните в настоящия член, всяка държава-членка ограничава към 2020 г. своите емисии на парникови газове от източници, непопадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, **най-малко** с процентен дял, установен за тази държава-членка в приложението на настоящото решение в съответствие с нейните емисии през 2005 г.

Изменение 24

Предложение за решение Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. През периода 2013 г—2019 г., всяка държава-членка може да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на **2 %** от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, посочена в параграф 2. Ако емисиите на държава-членка са под праговата стойност, посочена в параграф 2, тя може да пренесе **наднормените си намаления на емисиите** в следващата година.

Изменение

3. През периода 2013 г—2019 г. всяка държава-членка може да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на **1 %** от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, посочена в параграф 2. Ако **вътрешните емисии** на държава-членка са под праговата стойност, посочена в параграф 2, тя може да пренесе **разликата между вътрешните си емисии и праговата стойност** в следващата година.

Обосновка

За няколко държави-членки натрупването на 2% би представлявало по-голямата част от тяхното задължение за намаляване на парниковите газове и по този начин то може да застраши линейното намаляване. Ако вместо това се използва 1% като максимално количество, ще се постигне по-голяма сигурност относно действителното намаляване на емисиите на държавите-членки.

Изменение 25

Предложение за решение Член 3 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Всяка държава-членка, при условие, че спазва напълно задълженията си по настоящото решение, може да прехвърли, да продаде или да заеме на друга държава-членка, въз основа на двустранно споразумение, за което Комисията е уведомена, част от своите права за емисии на парникови газове, разрешени съгласно параграфи 1 и 2. Придобиващата държава-членка може да използва

придобитите права за емисии на парникови газове, за да изпълни своите задължения по настоящия член. Приходите от такива прехвърляния се използват за намаляване на емисиите на парникови газове посредством инвестиции в енергийна ефективност, възобновяема енергия или благоприятни за климата видове транспорт.

Обосновка

Предложението открива възможността за търговия на емисии на парникови газове между държавите-членки при условие, че те са спазвали задълженията си по настоящото решение за предходните години и че приходите се използват за намаляване на емисиите на парникови газове.

Изменение 26

Предложение за решение Член 3 - параграф 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3б. Ако емисиите на парникови газове на държава-членка са над праговата стойност, посочена в параграф 2, държавата-членка компенсира изоставането през следващата година чрез умножаване на наднормените емисии на парникови газове от предходната година със задължителен допълнителен коефициент 1,3. Ако емисиите на парникови газове на държава-членка са под праговата стойност, посочена в параграф 2, тя може да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година.

Обосновка

Тъй като това, което има значение в борбата с изменението на климата, е общото намаляване на емисиите на парникови газове, санкциите сами по себе си не са достатъчни. Комисията следва да приложи същия коефициент за възстановяване,

който се използва в механизма за спазване в Протокола от Киото.

Изменение 27

Предложение за решение Член 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3а

Равнища на емисиите за периода след 2020 г.

***Емисиите на парникови газове на
Общността от сектори, които не
попадат в обхвата на Директива
2003/87/ЕО продължават да
намаляват ежегодно след 2020 г.,
което води до общо намаление в
Общността на емисиите на
парникови газове от всички
източници с най-малко 50% към 2035
г. и с 60 до 80% към 2050 г. в сравнение
с нивата от 1990 г., като крайната
цел е да се премахнат емисиите на
парникови газове от използване на
изкопаеми горива в рамките на
Европейския съюз. Комисията
проверява до 2012 г. дали е
целесъобразно да се диференцира
целта за намаляване на парниковите
газове за последващ период и прави
предложения по целесъобразност.***

Обосновка

Ако ЕС възнамерява да спазва целта за 2 градуса, той следва да предвиди по-дългосрочна перспектива за намаляване на емисиите.

Изменение 28

Предложение за решение
Член 3 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 3б

Енергийна ефективност

Комисията представя доклад за постигнатия напредък в държавите-членки по отношение на подобряването на енергийната ефективност; За да се гарантира реализирането на потенциал за намаляване на потреблението на енергия в Общността с 20 % до 2020 г., индикативната цел на Плана за действие за енергийна ефективност: реализиране на потенциала (СОМ(2006)0545) става задължителна за държавите-членки. За тази цел Комисията предлага мерки не по-късно от 2009 г., след което държавите-членки изготвят стратегия за енергийна ефективност.

Изменение 29

Предложение за решение
Член 4 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

*Държавите-членки гарантират, че **тяхната политика на придобиване на такива** кредити разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на международно споразумение по изменението на климата.*

*Държавите-членки гарантират, че **най-малко 50 % от тези** кредити се придобиват от **най-слабо развитите държави и развиващите се малки островни държави, така че да се** разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на международно споразумение по изменението на климата.*

Изменение 30

Предложение за решение Член 4 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Държавите-членки използват само проектни кредити по проекти за възобновяеми източници на енергия и проекти за ефективност при крайното потребление, които изпълняват критериите за високо качество, гарантирайки допълняемост на проектите, както и своя принос за устойчивото развитие. Проектни кредити по проекти с високо качество са кредити, които:

а) представляват реални, проверими, допълнителни и постоянни намаления на емисии от проекти с ясни, устойчиви ползи за развитието и без негативно въздействие върху околната среда или социалната сфера; и

б) произхождат от проекти в страни, които имат подходящ принос за глобалното намаление на емисиите на парникови газове съгласно бъдещо международно споразумение, ратифицирано от тях.

Хармонизираните мерки за потвърждаване на това, кои проекти или типове проекти отговарят на посочените критерии, могат да бъдат приемани в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9, параграф 2.

Изменение 31

Предложение за решение
Член 4 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Използваните от всяка държава-членка съгласно параграфи 1, 2 и 3 кредити не надхвърлят **годишно 3 %** от емисиите на парникови газове на съответната държава-членка, непопадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2005 г.

Разрешено е прехвърлянето на неизползвани количества между държавите-членки.

Изменение

4. Използваните от всяка държава-членка съгласно параграфи 1, 2 и 3 кредити не надхвърлят **8 %** от емисиите на парникови газове на съответната държава-членка, непопадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2005 г., **за периода 2013 - 2020 г.**

Обосновка

Като част от цялостния компромис относно гъвкавостта, при който в рамките на ЕС се допуска вътрешна гъвкавост без ограничения, компенсациите по МЧР/СИ са приспособени така, че да отразяват предпочитанията за трансфери в рамките на Общността, и са изменени с оглед да се покрие целият период вместо да се прилагат годишни квоти на принципа „или се използват, или се губят“.

Изменение 32

Предложение за решение
Член 4а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 4а

Външен ангажимент за намаляване на емисиите на Общността

2. След сключване на всеобхватно международно споразумение по изменението на климата, Общността и нейните държави-членки финансират, от началото на 2013 г., измерими, подлежащи на отчет и проверка, обвързващи намаления на емисиите на парникови газове в държави страни по РКООНИК, невключени в приложение

1 към РКООНИК (държави, неприлагащи приложение I).

2. Държавите-членки могат да изпълняват своя индивидуален ангажимент за намаляване на външните емисии по параграф 1 чрез:

а) директно финансиране или участие в един или повече двустранни и/или многостранни фондове, имащи за единствена цел финансиране на политики за намаляване на емисиите на парникови газове и мерки в държави, неприлагащи приложение I;

б) вноски за намалени емисии на парникови газове от обезлесяване и деградация на горите, както са определени по международно споразумение по изменението на климата съгласно РКООНИК,

3. Държавите-членки гарантират, че техните политики за финансиране на намаляване на емисиите в държави, неприлагащи приложение I, насърчават равномерно в географско отношение разпределение на проектите.

Обосновка

В четвъртия годишен доклад на IPCC се прави заключение, че за да бъде ограничено глобалното затопляне под 2°C, е необходимо също така значително отклонение от обичайната насока „business as usual” в развиващите се страни.

Индустриализираните държави носят отговорността да дадат своя принос за изискваното ограничаване на емисиите на парникови газове в развитите страни в допълнение към своите задължителни национални намаления, при условие че се постигне всеобхватно международно споразумение.

Изменение 33

Предложение за решение
Член 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 4б

Помощ за развиващите се страни да се адаптират към отрицателните последици от изменението на климата

1. След сключването на международно споразумение относно изменението на климата, Общността, от началото на 2013 г., поема обвързващ ангажимент да предостави финансова помощ, основаваща се на безвъзмездни средства, на развиващите се страни и по-специално на общностите и държавите, които са най-застрашени от изменението на климата, с цел да ги подпомогне при тяхното адаптиране и намаляване на риска. Тези инвестиции следва да допълнят посочените в член 4.

2. Посочената в параграф 1 помощ нараства годишно в линейна прогресия и достига най-малко 10 млрд. евро през 2020 г. През 2013 г. помощта следва да бъде най-малко 5 млрд. евро. Помощта следва да се канализира чрез ЕС и/или международни фондове за адаптиране, включително Световния алианс за борба с изменението на климата (GCCA) и бъдещи международни фондове за адаптиране, с помощта на международно споразумение. Помощта за адаптиране следва да допълва настоящите потоци от помощи, но да бъде интегрирана в основния поток помощи за развитие.

3. Държавите-членки могат да използват приходите от продажба чрез търг в рамките на

**приложението на Директива
2003/87/ЕО, изменена с цел изпълнение
на задълженията по настоящия член.**

Обосновка

Индустриализираните държави до голяма степен носят отговорност за отрицателното въздействие на изменението на климата върху развиващите се държави. Поради това ЕС има задължението да заплати за тези щети.

Изменение 34

**Предложение за решение
Член 5**

Текст, предложен от Комисията

1. В своите годишни доклади, съгласно член 3 от Решение 280/2004/ЕО, държавите-членки докладват своите годишни емисии, произтичащи от прилагането на член 3 **и** използването на кредити в съответствие с член 4.

Изменение

1. В своите годишни доклади, съгласно член 3 от Решение 280/2004/ЕО, държавите-членки докладват своите годишни емисии, произтичащи от прилагането на член 3, използването **и географското разпределение** на кредити в съответствие с член 4, **и прилагането и географското разпределение на външното приспособяване и ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове съгласно член 4а.**

Тези отчети включват планираните за двегодишни периоди намаления на емисии за мерките, планирани във всички главни отрасли, така че да се постигнат целите за намаляване за 2020, 2035 и 2050 г. До сключването на международно споразумение относно изменението на климата, водещо до задължителни намаления в Общността, надвишаващи тези по член 3, държавите-членки разработват политики и мерки, основаващи се на целта на Общността за -30% до 2020 г. в сравнение с 1990 г.

1а. До 31 август следващата година

2. В своя доклад, съгласно член 5, параграф 1 от Решение 280/2004/ЕО, Комисията преценява дали напредъкът е достатъчен за изпълнение на ангажиментите във връзка с настоящото решение.

Оценката взема предвид напредъка при политики и мерки на Общността и информацията, предоставена от държавите-членки в съответствие с член 3 и член 5 на Решение 280/2004/ЕО.

Всяка втора година, започвайки с доклада за емисиите от 2013 г., оценката включва и прогнози за очаквания напредък на Общността и държавите-членки по отношение на изпълнението на поетите във връзка с настоящото решение ангажименти. Държавите-членки представят актуална информация за прогнозирания напредък преди 1 юли 2016 г.

държавите-членки докладват своите годишни стойности за емисиите на парникови газове от източници извън обхвата на Директива 2003/87/ЕО.

Комисията проверява и публикува докладите два месеца след тази дата. В случай на несъответствие се прилагат разпоредбите на член 5а.

2. В своя доклад, съгласно член 5, параграф 1 от Решение 280/2004/ЕО, Комисията преценява дали напредъкът е достатъчен за изпълнение на ангажиментите във връзка с настоящото решение.

Оценката взема предвид напредъка при политики и мерки на Общността и информацията, предоставена от държавите-членки в съответствие с член 3 и член 5 на Решение 280/2004/ЕО.

Всяка втора година, започвайки с доклада за емисиите от 2013 г., оценката включва и прогнози за очаквания напредък на Общността и държавите-членки по отношение на изпълнението на поетите във връзка с настоящото решение ангажименти. Държавите-членки представят актуална информация за прогнозирания напредък преди 1 юли 2016 г. **и на всеки две следващи години.**

Комисията оценява въздействието на секторните политики на ЕС върху емисиите на парникови газове на Общността, както и потенциала за намаляване на емисиите, свързан с тези политики. По целесъобразност Комисията представя предложения, които да гарантират, че такива политики ще допринесат по подходящ начин за постигане на целите за намаляване на емисиите за 2020 и 2050 г.

2а. Стандартният формат за докладване на емисиите на парникови газове вследствие на прилагането на

член 3, използването на кредити в съответствие с член 4 и прилагането на член 4а се установява в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9.

2б. До 31 декември 2011 г. Комисията изготвя и представя на Европейския съвет доклад във връзка с намаляването на емисиите на парникови газове, което се изисква за източници, попадащи в обхвата на настоящото решение, и източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, в който се посочват:

- праговите стойности за емисиите на парникови газове на всяка държава-членка към 2020 г. в сравнение с нивата от 1990 г. на емисиите на парникови газове; и

- емисиите на парникови газове на всяка държава-членка през 2020 г.

2в. Комисията прави преглед и по целесъобразност актуализира или изменя Решение 280/2004/ЕО, Решение 2005/166/ЕО и Регламент № 2216/2004 на Комисията в светлината на опита, натрупан при прилагането на настоящото решение.

2г. Комисията изготвя доклад, определящ по-нататъшните стъпки, които следва да се предприемат на равнището на Общността, за да се гарантира изпълнението на целта за ефективност, определена от Европейския съвет през март 2007 г. В доклада се включват по-специално:

а) резултатите от проверката, посочена в член 4, параграф 5 от Директива 2006/32/ЕО относно това, дали е подходящо приемането на директива за белите сертификати. В доклада се установява по-специално потенциала за задължителна система на Общността за търгуване

на бели сертификати;

б) подробни предложения за намаляване на емисии от домакинства и търговски сгради посредством засилени стандарти по отношение на продукти и сгради, с цел да се гарантира, че до 2020 г. всички нови домакинства и търговски сгради ще имат „нулеви емисии на въглероден диоксид“;

Обосновка

Навременното докладване е от съществено значение за Комисията, за да бъде тя в състояние да оцени дали държавите-членки изпълняват своите цели и да въведе необходимите мерки в случай на неизпълнение.

Изменение 35

Предложение за решение Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5а

Механизъм за привеждане в съответствие

1. Когато емисиите на парникови газове на дадена държава-членка от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, надвишават годишните прагови стойности по член 3 от настоящото решение, тази държава-членка заплаща глоба за превишени емисии, равняваща се на стойността, определена в член 16 от Директива 2003/87/ЕО.

Глобите за наднормени емисии се внасят във фонд на Общността, предназначен за увеличаване и засилване на изследванията, развитието и употребата на възобновяема енергия, увеличаване на енергийната ефективност и

съхранението на енергия в рамките на Европейския съюз.

2. В допълнение към параграф 1, общата стойност, с която е превишена граничната стойност в тонове еквивалент на въглероден диоксид, се приспадат от последващото количество квоти, продавани чрез търг от тази държава-членка, в съответствие с разпоредбите на член 10, параграф 2 от Директива 2003/87/ЕО. За да се запазят горните граници на схемата на ЕС за търговия с емисиите (СТЕ), тези квоти се продават на търг от Комисията и приходите се внасят във фонда, посочен в параграф 1.

3. Комисията установява механизъм за задържане на квоти за продажба на търг от количеството квоти на съответната държава-членка съгласно членове 9а и 10 от Директива 2003/87/ЕО до получаването на сумите по глобите за неизпълнение във връзка с наднормените емисии. За да се запазят горните граници на схемата на ЕС за търговия с емисиите (СТЕ), тези квоти се продават на търг от Комисията. Комисията предвижда и механизъм за освобождаване на приходите от продажбата на търг на задържаните квоти след изплащане на санкцията от въпросната държава-членка.

4. Комисията приема мерки за създаване на фонда на Общността, посочен в параграф 1 и механизмите, посочени в параграф 3. Тези мерки, предназначени да изменят несъществуващи елементи на решението, като го допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9, параграф 2.

Обосновка

Съществуването на силен и ефективен механизъм за спазване е от ключово значение, особено ако бъде разрешена търговията между държавите-членки.

Изменение 36

**Предложение за решение
Член 5 б (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5б

Сътрудничество между органите

Тъй като ангажиментът, поет от Общността, поставя задачи за изпълнение както на националните правителства на държавите-членки, така и на техните местни и регионални правителствени структури, а също и на други местни и регионални форуми и организации за застъпничество, държавите-членки гарантират сътрудничество между своите централни и местни органи на различни равнища.

Изменение 37

**Предложение за решение
Член 5 в (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5в

Възобновяеми енергийни източници

Тъй като увеличаването на производството на електроенергия от възобновяеми източници е от особено значение за намаляването на емисиите на парникови газове, държавите-членки превръщат производството на енергия от възобновяеми източници в икономически привлекателна

дейност, като по този начин насърчават участниците на пазара да допринесат значително за изпълнението на задълженията на държавите-членки чрез увеличаване на производство на електроенергия от възобновяеми източници.

Изменение 38

Предложение за решение

Член 5 г (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5г

Включване на участниците на пазара
Освен отделните държави-членки, органите на централното управление, местните и регионални организации и органи, в приноса към изпълнението на ангажимента на Общността се включват участниците на пазара съвместно с домакинствата и отделните потребители, независимо от определеното им потенциално равнище на емисии на парникови газове.

Изменение 39

Предложение за решение

Член 5 д (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5д

Финансиране за новаторски техники
Държавите-членки осигуряват финансиране за използването на нови, новаторски техники, с цел да улеснят създаването на нови работни места от страна на дружествата от промишлеността, като по този

*начин увеличават
конкурентоспособността и
насърчават постигането на целите
на Лисабонската стратегия.*

Изменение 40

Предложение за решение

Член 6 – параграф 5 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

5. Комисията приема мерки за да гарантира използването от страна на държавите-членки на допълнителни видове проектни кредити или на други механизми, създадени от международното споразумение, ако това е уместно.

Изменение

5. Комисията приема мерки, за да гарантира използването от страна на държавите-членки на допълнителни видове проектни кредити, **които да гарантират качество и допълняемост и да допринасят за устойчивото развитие**, или на други механизми, създадени от международното споразумение, ако това е уместно.

Изменение 41

Предложение за решение

Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В случай на препратки към настоящия параграф се прилагат членове **5a и 7** от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Изменение

2. В случай на препратки към настоящия параграф се прилагат **член 5a, параграфи от 1 до 4 и член 7** от Решение 1999/468/ЕО, като се вземат предвид разпоредбите на член 8 от него.

Обосновка

Привеждане на разпоредбата в съответствие със стандартния начин на позоваване на процедурата по регулиране с контрол.

Изменение 42

Предложение за решение Член 10

Текст, предложен от Комисията

Комисията изготвя доклад относно изпълнението на настоящото решение. Комисията представя този доклад на Европейския парламент и на Съвета до 31 октомври 2016 г., придружен от предложения, когато е уместно.

Изменение

Комисията изготвя доклад относно изпълнението на настоящото решение. ***Този доклад също така оценява начина, по който прилагането на настоящото решение е повлияло на конкуренцията на национално равнище, на равнище ЕС и на международно равнище.*** Комисията представя този доклад на Европейския парламент и на Съвета до 31 октомври 2016 г., придружен от предложения, когато е уместно.

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

Обща информация

През март 2007 г. Европейският съвет постигна споразумение относно целите на Европейския съюз, свързани с климата. В рамките на международно споразумение ЕС ще поеме ангажимент за 30% намаление на емисиите на парникови газове до 2020 г. в сравнение с равнищата от 1990 г. Дори ако не се сключи международно споразумение, ЕС сам по себе си ще постигне най-малко 20% намаление. Това предложение е част от т.нар. пакет от мерки на ЕС в областта на климата, предложен от Комисията с цел прилагане на тези решения. Системата на ЕС за търговия с емисиите покрива приблизително половината от емисиите на парникови газове от 2013 г. до 2020 г. Предложението за решение относно разпределение на усилията покрива останалите сектори (като напр. транспорта, строителството, услугите, по-малките промишлени инсталации, селското стопанство и отпадъците), като заедно двата законопроекта определят горната граница за емисиите на парникови газове на ЕС.

Цел за намаляване на емисиите

Това предложение на Комисията се основава на общата цел за намаляване на емисиите на парникови газове с 20% до 2020 г., която ще бъде увеличена на 30%, ако бъде финализирано международно споразумение относно климата за периода след 2012 г.

Въпреки това в Четвъртия доклад за оценка на Междуправителствената експертна група за изменение на климата (IPCC) се прави заключението, че за да се постигне 50% вероятност за ограничение на глобалното затопляне под 2°C в сравнение с нивата преди началото на индустриализацията, индустриализираните държави трябва да намалят своите емисии с 25-40% в сравнение с 1990 г. Този обхват бе изрично признат на Конференцията на ООН по изменението на климата, проведена в Бали през декември 2007 г., от всички индустриализирани държави с изключение на САЩ. Целта за намаляване на емисиите с 20% е явно под необходимото равнище на амбиции. Освен това Европейският парламент призова (напр. на 26.10.2006 г.) вътрешните политики на ЕС да се основава на целта -30%.

Поради това докладчикът предлага като изходна точка за настоящото решение да бъде взета целта за намаляване на емисиите с 30%, което е в съответствие с препоръката на Междуправителствената експертна група за изменение на климата, а намалението от 20% да бъде резервна опция, в случай че сключването на международно споразумение се отложи. Това ще насочи от самото начало планирането и мерките за прилагане в държавите-членки на ЕС към целта от 30% намаление на емисиите. Няма да е трудно тази цел да бъде понижена, ако международното споразумение относно климата за периода след 2012 г. не бъде сключено навреме. Но ако държавите-членки се подготвят и планират мерки въз основа на общо намаляване на емисиите само с 20%, ще бъде много по-трудно тези мерки след това да бъдат засилени.

Използване на Механизма за чисто развитие/Съвместното изпълнение

Предложението на Комисията позволява сравнително високо равнище на компенсиране на вътрешните емисии, като се използва намаляване на емисиите извън ЕС, 3% от емисиите от секторите, необхванати от СТЕ, през 2005 г., дори при сценарий „без международно споразумение“ с цел за намаляване на емисиите с 20%.

Общото намаление от 2005 г. 2020 г. при сценарий -20% в секторите, необхванати от СТЕ, е 1200 Mt. Предложението на Комисията ще означава до 700 Mt потенциални компенсации по МЧР/СИ, което представлява повече от 50% от намаленията на емисиите, изисквани в тези сектори.

Това широко използване на кредити по МЧР/СИ не е в съответствие с програмата за намаление, посочена в Четвъртия доклад за оценка на IPCC за индустриализираните държави за запазване на целта за ограничаване на глобалното затопляне до 2 градуса. Изисква се намаление с 25-40% в сравнение с 1990 г. Това бе потвърдено на семинара (3 юни 2008 г.) относно ролята на МЧР в пакета от мерки за изменението на климата, ръководен от докладчика. Едно от най-важните заключения бе, че индустриализираните държави ще трябва да намалят своите емисии на парникови газове с 25-40% в сравнение с 1990 г. и че същевременно развитите държави ще трябва да ограничат своите емисии с 15-30% в сравнение с обичайния сценарий. Компенсирането на емисиите в индустриализираните държави чрез използване на кредити по МЧР ще означава, че развиващите се държави ще трябва да направят 15-30% допълнителни намаления в сравнение с намаленията на емисии по проектите МЧР.

Освен това широкото използване на МЧР/СИ не позволява на ЕС да извлече ползи от намаляването на използването на изкопаеми горива, водещо до подобряване на енергийната сигурност и качеството на въздуха. Постигането на намалението в рамките на ЕС осигурява много по-силен стимул за новаторство. Стойността на тези съпътстващи ползи нараства при повишаване на цената на нефта. Анализът на Комисията за 50 млрд. евро, спестени в нашата сметка за изкопаеми горива през 2020 г. се основаваше на 60 \$/барел, докато в момента сме надхвърлили 120 \$/барел и прогнозите говорят дори за цена от 200 \$/барел през следващите години.

За да се постигне съответствие с препоръката на IPCC и за да се осигури силен стимул за иновации, докладчикът предлага равнището на компенсации да се намали от 3% на 1% в сравнение с емисиите на парникови газове от 2005 г. в секторите извън СТЕ.

Няколко наскоро проведени изследвания посочват няколко сериозни опасения по отношение на целостта и допълняемостта на намаленията на емисии на парникови газове по МЧР/СИ. В случай че компенсациите не са допълнителни и „реални“, използването им за целите на спазване на задълженията вместо намаляване на вътрешните емисии на парникови газове ще има отрицателно нетно въздействие върху климата.

До сключването на ново международно споразумение докладчикът предлага при използването на такива кредити след 2012 г. те да бъдат намалявани с 50%. Предлага се, след финализирането на международно споразумение относно климата за периода

след 2012 г., компенсациите по МЧР/СИ да бъдат заменени с допълнителен ангажимент за намаляване на външните емисии на парникови газове като инструмент за финансиране на усилията за намаляване на емисиите в развиващите се страни.

Освен това докладчикът смята, че би било непоследователно да бъдат разрешени компенсации в сектори на промишлеността, при които има тенденция за изместване на въглеродни емисии, след като се планират специални мерки по СТЕ за опазване на същите тези сектори. Признаването на кредити от инвестиции по МЧР в тези сектори ще означава *de facto* финансови стимули за насърчаване изместването на въглеродни емисии.

Поради тези причини докладчикът предлага да се ограничи не само количеството, но също така и видовете компенсации по МЧР/СИ. Видовете компенсации по МЧР, разрешени и достъпни след 2012 г., няма да бъдат известни до финализирането на международно споразумение относно климата за периода след 2012 г., тъй като това ще бъде част от общите преговори. Докладчикът предлага да се приемат само проекти за възобновяема енергия и ефективност по отношение на търсенето.

Допълнителен ангажимент за намаляване на външните емисии

Докладчикът предлага отделен ангажимент за намаляване на външните емисии, който да влезе в действие след финализирането на международно споразумение относно климата за периода след 2012 г. В четвъртия годишен доклад на IPCC се посочва, че за да бъде ограничено глобалното затопляне под 2°C, е необходимо също така значително отклонение от обичайната насока „business as usual” в развиващите се страни.

Докладчикът смята, че развитите страни носят отговорност да допринесат за изискваното ограничаване на емисиите в развиващите се страни. Съфинансирането на инвестиции за опазване на климата в развиващите се страни от страна на развитите държави трябва да бъде допълнение към техните задължителни вътрешни намаления и не следва да се използва за компенсиране на техните собствени емисии. Поради това трябва да бъде установен нов ангажимент за участие от страна на ЕС във финансирането на намаляването на емисиите на парникови газове в развиващите се страни, след като бъде постигнато международно споразумение. Този ангажимент за намаляване на външните емисии следва да бъде разделен между държавите-членки въз основа на БВП на глава о населението и следва да бъде обвързващ.

Скалата на намалението на външните емисии, която започва от 250 Mt еквивалент на CO₂ на година през 2013 г. и нараства до 850 Mt/година през 2020 г. се основава на анализ на Wuppertal Institut и Ecofys. Прогнозата е, че освен 30% намаление на вътрешните емисии в страните, включени в приложение I, ще са необходими приблизително 5.7 Gt намаление в сравнение със сценария „business as usual” в страните, невключени в приложение I. Ако половината от това усилие бъде финансирано от страните, включени в приложение I, и ако то се раздели в съответствие с емисиите през 1990 г., делът на ЕС ще бъде приблизително 880 Gt еквивалент на CO₂.

Програма за намаление след 2020 г.

Европейският съвет сигнализира през март 2007 г., че до 2050 г. е необходимо 60-80%

намаляване на емисиите. За да се постигне такова намаляване, държавите-членки трябва да имат дългосрочна политика в някои сектори, напр. жилищното строителство, земеползването и транспорта, с цел да се избегнат по-нататъшни инвестиции в инфраструктура, която не е съвместима с целите по опазване на климата. Предложението да СТЕ също така съдържа програма за намаление след 2020 г. За да се гарантира, че емисиите на ЕС ще продължават да намаляват след 2020 г., трябва да бъде добавена програма за намаление след тази година, което до 2050 г. ще доведе до намаление на годишните емисии до 80% в сравнение с 1990 г.

Изпълнение

Съгласно предложението на Комисията държавите-членки намаляват годишно своите емисии, невключени в СТЕ, линейно до 2020 г. Те могат да заемат от следващата година количество, равняващо се на 2% от праговата стойност за емисиите или да пренесат същото количество в следващата година.

За постигане на цялостната цел на ЕС е важно всички държави-членки да спазват правно обвързващите прагови стойности на емисиите. Но за да се осигури спазване, може да се използва само обичайната процедура за нарушение, която е твърде бавна и тромава за целта.

Поради това са необходими санкции с по-бързо действие. Докладчикът предлага глоби, подобни на вече съществуващите за инсталациите, включени в СТЕ. Допълнително и в съответствие с това, което се изисква за инсталациите съгласно СТЕ, се предлага същото количество тонове да се приспадне от количеството квоти, продавани чрез търг от същата държава-членка по СТЕ. Тази уредба би запазила общата горна граница на емисиите за ЕС.

Приложно поле

Всички сектори, които не са включени в СТЕ, следва да бъдат обхванати от решението относно разпределение на усилията. Секторът на въздухоплаването ще стане част от СТЕ в близко бъдеще. Емисиите от международния морски транспорт не са включени в никое от предложенията на Комисията въпреки сериозните доказателства за техния значителен принос и многобройните призови на Европейския парламент за приемане на мерки срещу емисиите от морския транспорт. Докладчикът предлага емисиите от международния морски транспорт да бъдат включени в настоящото решение освен ако и докато те бъдат включени в СТЕ или друг правен инструмент на Общността.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на свързаните заседания на страните, заинтересовани от решението относно разпределението на усилията Докладчик Satu Hassi

Правителства и постоянни представителства:

Постоянно представителство на Белгия

Министър на околната среда на Чехия Martin Bursik

Постоянно представителство на Дания

Министър на околната среда на Финландия Kimmo Tiilikainen

Постоянно представителство на Финландия и други представители на правителството
на Финландия (3 пъти)

Министър на екологията, енергетиката и устойчивото развитие на Франция Jean-Louis
Borloo

Постоянно представителство на Франция

Постоянно представителство на Нидерландия

Министър на околната среда на Словения Janez Podobnik (2 пъти)

Постоянно представителство на Словения

Министър на околната среда на Швеция Andreas Carlgren

Постоянно представителство на Швеция

Постоянно представителство на Обединеното кралство (2 пъти)

Европейска комисия

Членове на ЕК Barroso, Dimas, Verheugen и Piebalgs

ГД „Околна среда“, служители, отговарящи за решението относно разпределението на
усилията (неколкократно)

Промишленост и неправителствени организации

Американска търговска камара

Австрийска стопанска камара

Сдружение на финландските производители на стомана и метали (2 пъти)

BASF Chemicals

Сдружение на пазарите на въглища (СМА)

Мрежа за действие в областта на климата (2 пъти)

Конфедерация на британската промишленост (CBI)

Конфедерация на датската промишленост и BUSINESSEUROPE

Конфедерация на финландската промишленост (ЕК) (2 пъти)

EURELECTRIC

Европейска федерация за услуги за ефективност на интелигентната енергия (EFIEES)

Европейски форум за възобновяеми източници на енергия (EUFORES) (2 пъти)

Европейско сдружение за вар

European Peat and Growing Media Association (EPAGMA) и Varo (2 пъти)

Европейска конфедерация на профсъюзите (ЕКП)

Финландска енергетична промишленост

Федерация на финландската горска промишленост (2 пъти)

Търговски и стопански камари на Франция и Германия

Friends of the Earth (2 пъти)

Greenpeace

Международно сдружение за търговия с емисии (IETA)

Други:

Разширена комисия на парламента на Финландия

Г-н Morkis, докладчик по въпросите на разпределението на усилията на Европейския икономически и социален комитет (ECOSOC)

24.9.2008

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ПРОМИШЛЕНОСТ, ИЗСЛЕДВАНИЯ И ЕНЕРГЕТИКА

на вниманието на комисията по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно усилията на държавите-членки за намаляване на техните емисии на парникови газове, необходими за изпълнение на ангажиментите за намаляване на емисиите на парникови газове, поети от Общността до 2020 г.

(COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD))

Докладчик (*): Robert Goebbels

(*) Процедура с асоциирани комисии – член 47 от Правилника за дейността

КРАТКА ОБОСНОВКА

The draft Decision sets separate, binding targets for each Member State to reduce emissions from sectors not covered by the EU ETS. The proposals anticipate that a large proportion of the emissions reductions required to deliver either target will be delivered through the EU ETS. Sectors covered by the EU ETS often offer the most cost effective opportunities for emissions reductions. But the EU ETS also includes industrial sectors which are exposed to international competition and at risk of 'carbon leakage' (i.e. transfer of production to 3rd countries with less stringent emissions controls) if costs and regulatory burdens in the EU are too high. Placing too much of the burden of emissions reductions on the EU ETS will impact on all sectors of the economy through electricity prices.

In principle, therefore, your draftsman welcomes the draft Decision tabled by the Commission - which clearly set out the contribution that non-ETS sectors are to make to the EU's emissions targets. However, he believes that there is room for considerable improvement and clarification.

Your draftsman does not propose to table detailed Amendment to the Articles aimed at increasing the overall emissions target to 30%, or extending the target beyond 2020. Nor does he intend to table any amendments to the targets established for individual Member States.

Both represent the results of long negotiations with Member States. Amendments to these targets are, at best, likely to be ineffectual; at worst they may damage ongoing negotiations in Council, delay adoption of the package and complicate the EU's position on a future international agreement.

1. Comitology Provisions

Article 6 enables the Commission to use Comitology to amend Member State emissions targets in the event of a new international agreement, so that any additional emissions reductions are distributed in proportion to each Member State's share of the Community's total emissions from non EU ETS sources. It also envisages the use of Comitology to adopt 'measures to provide for the use by Members States of additional types of project credits or other mechanisms created under the international agreement' - a sweeping power, use of which will have a potentially significant impact on the flexibilities available to Member States in meeting their targets. Finally, Article 6 also sets out what proportion of the increased emissions reductions established by the new agreement can be met through use of project credits from 3rd countries.

Your draftsman believes that it is premature to establish firm principles for the distribution of effort and delivery of a new target established by a new international agreement. Such an international agreement could come in many forms - and key factors such as which countries will be covered, what level of ambition is envisaged and whether, indeed, the agreement will be based on legally binding targets are still far from being resolved.

More importantly, as an important matter of principle, Comitology should be limited to areas which are technical and 'non essential' by nature. It is clear that the question of what targets individual Member States have to meet, and what flexibilities they should have to meet them under a new international agreement are not 'non-essential' issues.

2. Trading of Effort between Member States

Your draftsman notes that the 20% target is a collective EU goal. On this principle, emissions reductions should, as far as practical, be delivered wherever in the EU they are most cost effective. For the EU ETS, this is allowed for via trading between installations under an EU cap. This Decision, however, makes no explicit provision for such trading - beyond the transfer of project credits from 3rd countries.

Your draftsman regards this as a serious omission, and believes that Members should be able to transfer overachievement - on annual and 2020 targets - to other Member States, subject to appropriate controls and properly reporting. This will provide incentives for Member States to overachieve on their targets, and provide further flexibilities for those Member States who, possibly for reasons beyond their control, find themselves unable to deliver their targets.

3. Project Credits from 3rd Countries

Your draftsman notes the concerns that have been raised that use of project credits from 3rd countries should not be envisaged whilst the EU is aiming for its lower, unilateral target of 20%. This remains questionable.

Your draftsman believes that Member states should be offered a maximum level of flexibility. At least, Member States should be given early certainty about what project credits they will be able to use and when. Should an international agreement be concluded early, this certainty will be assured by the relevant treaties. However, in the absence of an international agreement, there is no such certainty for Member States beyond 2012.

Your draftsman believes that the Commission should be required to bring forward specific proposals for Community level agreements with third countries specifying the opportunities to generate project credits that will be allowed under such agreements, by January 2011 (well after the possible conclusion of international negotiations in Copenhagen in December 2009).

4. The principles raised

The proposal for a decision is based on the principles of solidarity and equality between Member States.

However, it makes no mention of how to increase solidarity between Member States or of the criteria to be used for determining the necessary fairness among Member States. Not only do the latter have very different economic situations but they also have very different opportunities to develop renewable energies.

According to the Commission, the reduction efforts to be made by the Member States should take account of the relative *per capita* GDP of the 27 countries. Gross domestic product measures annual flows, but not the final destination of those flows. It does not take account of the wealth stocks of each country. If the Commission wanted to base country efforts on the solidarity principle, a more objective basis would be the *per capita* GNP. Moreover, the gross national product used for the calculation of the Union's own resources is obtained by deducting from GDP the primary resources payable by resident units to non-resident units and adding the primary income receivable from the rest of the world.

The Commission proposal also ignores the true situation of the Member States. If the Commission wishes to impose an obligation on Member States to achieve results, it should leave them great flexibility in choosing their means. It should allow each State to make arrangements for an energy mix that is as intelligent as possible, taking account of the country's genuine possibilities and of the cost effectiveness, and therefore the economic efficiency, of the methods to be implemented. It should allow Member States to use the so-called Kyoto flexible mechanisms (CDM), which make an important contribution to the transfer of cleaner technologies to third-world countries.

The principle of territoriality, on which the 'climate-energy' packages are based, prohibits the small countries of the EU in particular from making greater use of renewable energies. Clearly, geographical and geological environments and water resources differ widely from one Member State to the next. There is more sun in the south than in the north of Europe. There are more water sources in Alpine countries and in Nordic countries. Wind energy is easier to harness in countries with sea borders that are exposed to the winds, enabling them to build offshore wind parks. Carbon capture and storage (CCS) is only possible if a country's geology permits it. Member States that are handicapped by their geography should be allowed

to invest in renewable energy projects outside their territory and to benefit from them in terms of their emissions reductions. In your draftsman's view, a genuine internal market in 'green' energy certificates also needs to be established.

5. Low-CO₂ energy sources

The use of nuclear energy falls under the subsidiarity principle, and is thus a matter of democratic choice in each country. In your draftsman's view, the EU will not be able to avoid a debate on nuclear energy, especially in the light of the fact that all authoritative reports on this topic, be they those of the International Energy Agency or of the IPCC (2007 Bangkok report) leave no shadow of a doubt that the huge demand for carbon-based products will increase until 2030, or even 2050. This will occur in spite of any efforts that are made over the next few decades to save energy and increase its efficiency. The use of renewable energy sources will be slower and more costly than is claimed by some. It is becoming obvious that Europe will be unable to meet its target of 10% of biofuels in 2020, which will undoubtedly jeopardise the target of 20% of renewable energy sources by 2020. In any case, in 2020, 70 or 80% of remaining energy demand will have to be covered by traditional energy sources such as fossil or nuclear energy.

If the main aim is urgently to reduce CO₂ emissions, the EU targets should include low-CO₂ energy sources.

6. The urgent need for a global effort

In your draftsman's view, efforts to reduce greenhouse gases in the European Union (14% of global CO₂ emissions) will come to nothing unless the other major industrialised nations, starting with the United States, China, India, Russia, Brazil, etc. undertake to make sizeable efforts to reduce their emissions.

Should there be a binding international agreement over the next few years for the post-Kyoto period, the EU will raise its emissions reduction target from 20% to 30% up to 2020. This will entail a considerable effort which, however desirable it might be from an environmental point of view, will have huge economic, social and sociological repercussions on the peoples of Europe.

Such an adjustment cannot be made through Comitology but will have to be adopted through the codecision procedure following a democratic debate. The Commission is asked to make proposals, taking account of the commitments to be entered into by the international community. Even if future negotiations should fail, which is always possible, the European Union should still review the legislation it intends to adopt.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по промишленост, изследвания и енергетика приканва водещата комисия по

околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за решение Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) За да постигне тази цел Европейският съвет одобри на своето съвещание, проведено на 8 и 9 март 2007 г. в Брюксел, целта на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г. с 30 % в сравнение с 1990 г. **като принос към** едно цялостно и всеобхватно споразумение за периода след 2012 г., при условие че други развити страни се ангажират с подобно намаляване на емисиите, а икономически по-напредналите развиващи се страни дадат своя принос според задълженията и възможностите си.

Изменение

(3) За да постигне тази цел Европейският съвет одобри на своето съвещание, проведено на 8 и 9 март 2007 г. в Брюксел, целта на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г. с 30 % в сравнение с 1990 г. **с оглед постигането на** едно цялостно и всеобхватно споразумение за периода след 2012 г., при условие че други развити страни се ангажират с подобно намаляване на емисиите, а икономически по-напредналите развиващи се страни дадат своя принос според задълженията и възможностите си.

Обосновка

The EU's declared objective is to reduce greenhouse gas emissions by 20% from the 1990 level. Only if there is a post-Kyoto international agreement can the Union take steps to achieve an additional reduction of up to 30% from that 1990 level.

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 4 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4a) Както беше подчертано от Междуправителствената експертна група за изменение на климата (IPCC), ядрената енергия има решаваща роля в борбата срещу изменението на климата. До 2020 г. заедно с

възобновяемата енергия, до 60% от енергията на ЕС би могла да бъде получавана от производство без емисии на CO₂. Ядрената енергия би могла да произвежда голяма част от базовия електрически товар по рентабилен начин, а възобновяемите енергии да бъдат използвани при средни и върхови натоварвания.

Обосновка

With a high proportion of electricity produced by nuclear energy, France already emits significantly less CO₂ per person than its neighbours. If the fight against climate change is to be taken seriously without putting competitiveness at risk, the development of nuclear energy is inevitable in view of the considerably higher cost of renewable energy sources. This will also guarantee security of supply.

Изменение 3

**Предложение за решение
Съображение 8**

Текст, предложен от Комисията

(8) За да се гарантира и в бъдеще справедливо разпределение на усилията за изпълнението на независимия ангажимент на Общността между държавите-членки, не бива да се изисква от нито една държава да намали своите емисии на парникови газове към 2020 г. с повече от 20 % в сравнение с 2005 г. и не бива да се разрешава на нито една държава да увеличи своите емисии на парникови газове през 2020 г. с повече от 20 % спрямо равнището от 2005 г. Намаляването на емисиите на парникови газове трябва да бъде осъществено в периода от 2013 г. до 2020 г., като се позволява на всяка държава-членка да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 2 % от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, а на държава-

Изменение

(8) За да се гарантира и в бъдеще справедливо разпределение на усилията за изпълнението на независимия ангажимент на Общността между държавите-членки, не бива да се изисква от нито една държава да намали своите емисии на парникови газове към 2020 г. с повече от 20 % в сравнение с 2005 г. и не бива да се разрешава на нито една държава да увеличи своите емисии на парникови газове през 2020 г. с повече от 20 % спрямо равнището от 2005 г. Намаляването на емисиите на парникови газове трябва да бъде осъществено в периода от 2013 г. до 2020 г., като се позволява на всяка държава-членка да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 3% от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, а на държава-

членка, чиито емисии са под допустимата граница, да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година.

членка, чиито емисии са под допустимата граница, да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година. **На държавите-членки, чиито емисии на парникови газове за всяка година между 2013 и 2020 г. са на праговата стойност или под целевото равнище за 2020 г., следва също да се разреши да търгуват реализираните от тях наднормени намаления на емисии с други държави-членки, за да им помогнат да спазят своите прагови стойности или цели.**

Изменение 4

Предложение за решение Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) За да се изравнят различията в разходите за намаляване на емисиите, пред които са изправени различните държави-членки, и за да се позволи по-голяма географска гъвкавост, като същевременно се засили икономическата рентабилност на цялостния ангажимент, поет от Общността, следва да се разреши на държава-членка да прехвърля част от своите права за емисии на парникови газове на друга държава-членка. Такова прехвърляне следва да се урежда чрез двустранни споразумения, а прозрачността да се гарантира посредством осведомяване на Комисията и вписване на прехвърлянето в регистрите на съответните две държави-членки.

Изменение 5

Предложение за решение Съображение 9

Текст, предложен от Комисията

(9) За да осигури гъвкавост за държавите-членки при изпълнението на техните ангажименти, да насърчи устойчивото развитие в трети страни, по-специално в развиващите се страни, и за да предложи сигурност за инвеститорите, Общността трябва да продължи да признава определен брой кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни преди постигането на международно споразумение по изменение на климата. Държавите-членки **трябва** да гарантират, че **тяхната политика на придобиване на** такива кредити разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на бъдещо международно споразумение по изменението на климата.

Изменение

(9) За да осигури гъвкавост за държавите-членки при изпълнението на техните ангажименти, да насърчи устойчивото развитие в трети страни, и за да предложи сигурност за инвеститорите, Общността трябва да продължи да признава определен брой кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни преди постигането на международно споразумение по изменение на климата. Държавите-членки **следва да поемат ангажимент да полагат усилия за намаляване на емисиите на парникови газове и следователно** да гарантират, че **най-малко 50 % от** такива кредити **се придобиват от най-слабо развитите държави и развиващите се малки островни държави, така че да се** разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на бъдещо международно споразумение по изменението на климата. **Всички проекти в трети страни следва да гарантират прехвърлянето на нови, нисковъглеродни технологии и спазват критериите за високо качество, които гарантират тяхната допълняемост, както и тяхната екологична и социална цялост.**

Изменение 6

Предложение за решение Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Важно е държавите-членки и в бъдеще да имат възможност да използват кредити по МЧР, за да се гарантира пазар за такива кредити и след 2012 г. За да се подпомогне такъв един пазар и да се гарантира в бъдеще намаляването на емисиите на парникови газове в Общността и по този начин да се постави на по-широка основа осъществяването на целите на Общността относно възобновяемата енергия, енергийната сигурност, новаторството и конкурентоспособността, се предлага да бъде разрешено ежегодното използване от държавите-членки на кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни в размер до **3 %** от емисиите на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, на всяка държава-членка през 2005 г. до сключването на международно споразумение по изменението на климата. ***Това количество представлява една трета от необходимото намаление за 2020 г.*** Трябва да бъде разрешено прехвърлянето на неизползваната част от тези количества между държавите-членки.

Изменение 7

Изменение

(13) Важно е държавите-членки и в бъдеще да имат възможност да използват кредити по МЧР, за да се гарантира пазар за такива кредити и след 2012 г. За да се подпомогне такъв един пазар и да се гарантира в бъдеще намаляването на емисиите на парникови газове в Общността и по този начин да се постави на по-широка основа осъществяването на целите на Общността относно възобновяемата енергия, ***енергийната ефективност***, енергийната сигурност, новаторството и конкурентоспособността, се предлага да бъде разрешено ежегодното използване от държавите-членки на кредити от проекти за намаляване на емисиите на парникови газове в трети страни в размер до **4%** от емисиите на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, на всяка държава-членка през 2005 г. до сключването на международно споразумение по изменението на климата. Трябва да бъде разрешено прехвърлянето на неизползваната част от тези количества между държавите-членки, ***при условие че най-малко 50% от тези проекти се изпълняват в най-слабо развитите страни и развиващите се малки островни държави.***

**Предложение за решение
Съображение 15**

Текст, предложен от Комисията

(15) Напредъкът при изпълнението на ангажиментите според настоящото Решение трябва да бъде оценяван ежегодно въз основа на докладите в съответствие с Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове на Общността и прилагане на Протокола от Киото. На всеки две години трябва да се изготвя прогноза за очаквания напредък, а през 2016 г. да се направи цялостна оценка на изпълнението на настоящото решение.

Изменение

(15) Напредъкът при изпълнението на ангажиментите според настоящото Решение трябва да бъде оценяван ежегодно въз основа на докладите в съответствие с Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове на Общността и прилагане на Протокола от Киото. На всеки две години трябва да се изготвя прогноза за очаквания напредък, а през 2016 г. да се направи цялостна оценка на изпълнението на настоящото решение. ***Оценката следва също така да включва анализ на проектите по МЧР, регистрирани и/или осъществени от държавите-членки, така че да се провери дали те съответстват на критериите за качество, посочени в настоящото решение.***

Обосновка

It is essential that the EU also efficiently monitors whether the quality criteria for the CDM projects proposed in this Decision are respected and followed by the Member States. Abiding by these standards would lead to better quality CDM projects.

Изменение 8

**Предложение за решение
Съображение 17**

Текст, предложен от Комисията

(17) След сключването от Общността на международно споразумение по изменение на климата, праговите стойности за емисиите на парникови газове за държавите-членки ***следва да бъдат актуализирани*** с цел

Изменение

(17) След сключването от Общността на международно споразумение по изменение на климата ***за постигане на целта за намаляване на парниковите газове с 30 %, Комисията следва да представи на Европейския парламент***

изпълнение на ангажимента на
Общността за намаляване на емисиите
на парникови газове, посочен в това
споразумение, въз основа на принципа
на солидарност между държавите-
членки **и предвид** необходимостта от
устойчив икономически растеж в цялата
Общност. Кредитите от проекти за
намаляване на емисиите на парникови
газове в трети страни, които всяка
държава-членка може да ползва, **трябва**
да бъдат увеличени с количество,
достигащо до половината от
допълнително подлежащите на
съкращаване емисии от източници,
непопадащи в обхвата на Директива
2003/87/ЕО.

и на Съвета предложение и оценка на
въздействието относно
актуализиране на праговите стойности
за емисиите на парникови газове за
държавите-членки с цел изпълнение на
ангажимента на Общността за
намаляване на емисиите на парникови
газове, посочен в това споразумение,
въз основа на принципа на солидарност
между държавите-членки,
необходимостта от устойчив
икономически растеж в цялата Общност
и принципа на споделената
отговорност. В предложението
следва да се посочи количеството
кредити от проекти за намаляване на
емисиите на парникови газове в трети
страни, които всяка държава-членка
може да ползва.

Изменение 9

Предложение за решение Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) Трябва да се приемат необходимите
мерки за изпълнение на настоящото
решение, в съответствие с Решение
1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни
1999 г. за установяване на условията и
реда за упражняване на изпълнителните
правомощия, предоставени на
Комисията. По-специално, на
Комисията трябва да бъде дадена
властта да предприеме, **след**
сключването на международно
споразумение, мерки за привеждане в
съответствие на праговите
стойности за емисиите на
държавите-членки, както и мерки за
използване на допълнителни видове
кредити по проекти в съответствие с
това споразумение, както и да приеме
необходимите за проверка на
транзакциите мерки според настоящото

Изменение

(19) Трябва да се приемат необходимите
мерки за изпълнение на настоящото
решение, в съответствие с Решение
1999/468/ЕО на Съвета от 28 юни
1999 г. за установяване на условията и
реда за упражняване на изпълнителните
правомощия, предоставени на
Комисията. По-специално, на
Комисията следва да бъде дадена
властта да предприеме проверка
на транзакциите според настоящото
решение. Тъй като тези мерки са от общ
характер и са предназначени да изменят
несъществени елементи на решението и
да го допълнят като добавят или
модифицират нови несъществени
елементи, те следва да бъдат приети в
съответствие с процедурата по
регулиране с контрол, предвидена в

решение. Тъй като тези мерки са от общ характер и са предназначени да изменят несъществени елементи на решението и да го допълнят като добавят или модифицират нови несъществени елементи, те следва да бъдат приети в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, предвидена в член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

член 5а от Решение 1999/468/ЕО.

Изменение 10

Предложение за решение

Член 2

Текст, предложен от Комисията

За целите на настоящото решение се прилагат **определенията** по член 3 от Директива 2003/87/ЕО.

В допълнение, под „емисии на парникови газове“ се разбират емисии от източници на въглероден двуокис (CO₂), метан (CH₄), двуазотен окис (N₂O), ненапълно флуорирани въглеводороди (HFC), напълно флуорирани въглеводороди (PFC) и серен хексафлуорид (SF₆), изразени в еквиваленти на въглероден двуокис в съответствие с определението в **Директива 2003/87/ЕО**.

Изменение

За целите на настоящото решение се прилагат **съответните определения** по член 3 от Директива 2003/87/ЕО.

В допълнение **се прилагат и следните определения:**

под „емисии на парникови газове“ се разбират емисии от източници на въглероден двуокис (CO₂), метан (CH₄), двуазотен окис (N₂O), ненапълно флуорирани въглеводороди (HFC), напълно флуорирани въглеводороди (PFC) и серен хексафлуорид (SF₆), **непопадащи в обхвата на СТЕ**, изразени в еквиваленти на въглероден двуокис в съответствие с **методологиите за емисии по източници и отстраняване чрез погълтители, регламентирани в Протокола от Киото**.

„международно споразумение“ означава цялостно и всеобхватно споразумение в контекста на Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата (РКОНИК), предвиждащо за ЕС целта от намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г. с 30% спрямо равнището от 1990 г.,

съизмерими ангажменти от страна на други развити страни, както и адекватен принос от по-напредналите в икономическо отношение развиващи се страни, в съответствие с техните отговорности и съответни възможности.

Изменение 11

Предложение за решение Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. До сключването от Общността на бъдещо международно споразумение по изменение на климата, водещо до намаление на емисиите, надхвърлящи изискваните в настоящия член, всяка държава-членка ограничава към 2020 г. своите емисии на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, с процентен дял, установен за тази държава-членка в приложението на настоящото решение в съответствие с нейните емисии през 2005 г.

Изменение

1. До сключването от Общността на бъдещо международно споразумение по изменение на климата, водещо до намаление на емисиите, надхвърлящи изискваните в настоящия член, всяка държава-членка ограничава към 2020 г. своите емисии на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, **най-малко** с процентен дял, установен за тази държава-членка в приложението на настоящото решение в съответствие с нейните емисии през 2005 г.

Изменение 12

Предложение за решение Член 3 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. През периода 2013 г—2019 г., всяка държава-членка може да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 2 % от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, посочена в параграф 2. Ако емисиите на държава-членка са под праговата стойност,

Изменение

3. През периода 2013 г—2019 г., всяка държава-членка може да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 3% от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, посочена в параграф 2. Ако емисиите на държава-членка са под праговата стойност,

посочена в параграф 2, тя може да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година.

посочена в параграф 2, тя може да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година **или да ги прехвърли на друга държава-членка, която може да използва прехвърленото количество, за да спази своята прагова стойност за емисии на парникови газове за годината, през която са реализирани съответните наднормени намаления на емисии.**

Изменение 13

Предложение за решение Член 3 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Ако през 2020 г. емисиите на дадена държава-членка са под равнището, посочено в приложението към настоящото решение, тя може да прехвърли реализираните от нея наднормени намаления на емисии на друга държава-членка, която може да използва прехвърленото количество, за да спази своята прагова стойност за емисии на парникови газове за 2020 г.

Изменение 14

Предложение за решение Член 4 – Заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Използване на кредити от дейности по проекти

Използване на кредити от дейности по проекти **и прехвърляне на наднормено национално намаляване на емисии**

Изменение 15

Предложение за решение

Член 4 – параграф 1 – букви от а) до в) – алинея 2, параграфи 2 и 3 и параграф 4, алинея 1

Текст, предложен от Комисията

а) Сертифицирани намаления на емисиите (CER) и единици намаление на емисии (ERU), издадени относно намаления на емисиите до 31 декември 2012 г. от видове проекти, приети от **всички държави**-членки в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г.

б) Сертифицирани намаления на емисиите, издадени относно намаления на емисиите от 1 януари 2013 г. от проекти, регистрирани през периода 2008—2012 г., чийто вид е бил приет от **всички държави**-членки в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г.

в) Сертифицирани намаления на емисиите, издадени относно намаления на емисиите получени от проекти, осъществени в най-слабо развитите страни, чийто вид е бил приет от **всички държави**-членки в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г., до ратифицирането на споразумение между тези страни и Общността или до 2020 г., в зависимост от това, кое от двете събития ще настъпи по-рано.

Държавите-членки гарантират, че **тяхната политика на придобиване на такива** кредити разширява географската база за справедливо

Изменение

а) Сертифицирани намаления на емисиите (CER) и единици намаление на емисии (ERU), издадени относно намаления на емисиите до 31 декември 2012 г. от видове проекти, приети от **мнозинство от държавите**-членки, **което представлява квалифицирано мнозинство, съгласно определението по член 205, параграф 2 от Договора**, в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г.

б) Сертифицирани намаления на емисиите, издадени относно намаления на емисиите от 1 януари 2013 г. от проекти, регистрирани през периода 2008—2012 г., чийто вид е бил приет от **мнозинство от държавите**-членки, **което представлява квалифицирано мнозинство съгласно определението по член 205, параграф 2 от Договора**, в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г.

в) Сертифицирани намаления на емисиите, издадени относно намаления на емисиите получени от проекти, осъществени в най-слабо развитите страни, чийто вид е бил приет от **мнозинство от държавите**-членки, **което представлява квалифицирано мнозинство съгласно определението по член 205, параграф 2 от Договора**, в съответствие с Директива 2003/87/ЕО през периода 2008—2012 г., до ратифицирането на споразумение между тези страни и Общността или до 2020 г., в зависимост от това, кое от двете събития ще настъпи по-рано.

Държавите-членки гарантират, че **най-малко 50 % от** такива кредити **са придобити от най-слабо развитите държави и развиващите се малки**

разпределение на проектите и подпомага постигането на международно споразумение по изменението на климата.

2. В допълнение към параграф 1 и в случай на забавяне на сключването на международно споразумение по изменението на климата, държавите-членки използват за изпълнение на ангажиментите си по член 3 допълнителни кредити за намаляване на емисиите на парникови газове от проекти или други дейности за намаляване на емисиите в съответствие със споразуменията по член 11а, параграф 5 от Директива 2003/87/ЕО.

островни държави, така че да се разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на международно споразумение по изменението на климата.

2. В допълнение към параграф 1 и в случай на забавяне на сключването на международно споразумение по изменението на климата, държавите-членки използват за изпълнение на ангажиментите си по член 3 допълнителни кредити за намаляване на емисиите на парникови газове от проекти или други дейности за намаляване на емисиите в съответствие със споразуменията по член 11а, параграф 5 от Директива 2003/87/ЕО.

2а. Проекти, произтичащи от което и да било споразумение, посочено в параграф 1, буква от а) до в) и в параграф 2, следва да отговарят на критерии за високо качество, за да бъдат приети от Комисията в установената от ООН рамка.

Тази мярка, предназначена да измени несъществените елементи на настоящата директива, като го допълва, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9, параграф 2.

2б. Държавите-членки гарантират, че намаленията на емисиите, постигнати в резултат от проектните дейности, посочени в параграфи 1 или 2 или в резултат от прехвърляне на квоти от други държави-членки по член 3, параграф 3, точка 3а, са в допълнение към вътрешните национални мерки, предприети от държавите-членки.

3. След сключването на международно споразумение по изменение на климата, държавите-членки имат право да използват само сертифицирани намаления на емисиите (CER) от трети страни, ратифицирали това споразумение.

4. Използваните от всяка държава-членка съгласно параграфи 1, 2 и 3 кредити не надхвърлят годишно **3 %** от емисиите на парникови газове на съответната държава-членка, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2005 г.

3. След сключването на международно споразумение по изменение на климата, държавите-членки имат право да използват само сертифицирани намаления на емисиите (CER) **и всякакви други видове проектни предмети, създадени от международното споразумение**, от трети страни, ратифицирали това споразумение.

4. Използваните от всяка държава-членка съгласно параграфи 1, 2 и 3 кредити не надхвърлят годишно **4%** от емисиите на парникови газове на съответната държава-членка, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2005 г.

Изменение 16

Предложение за решение

Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. **В своите годишни доклади, съгласно член 3 от Решение 280/2004/ЕО, държавите-членки докладват своите годишни емисии, произтичащи от прилагането на член 3 и използването на кредити в съответствие с член 4.**

Изменение

1. **До 31 март през следващата година държавите-членки докладват своите годишни емисии от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, относно всички прехвърляния на наднормени намаления на емисии, предприети или получени в съответствие с член 3, параграфи 3 и 3а, и относно използването на кредити в съответствие с член 4.**

Комисията проверява докладите обстойно и в рамките на разумен срок.

Изменение 17

Предложение за решение Член 5а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5а

*Доклад относно мерките на
Комисията за подпомагане на
изпълнението на ангажиментите*

*1. Комисията изготвя доклад,
определящ допълнителните мерки,
които следва да се предприемат на
равнището на Общността, за да се
гарантира изпълнението на
ангажиментите за намаляване на
емисиите, посочени в настоящото
решение, и целите относно
ефективността, определени от
Европейския съвет през март 2007 г.
По-специално, докладът включва:*

*а) оценка на постигнатия напредък в
държавите-членки по отношение на
подобряването на енергийната
ефективност;*

*б) резултатите от разглеждането,
посочено в член 4, параграф 5 от
Решение 2006/32/ЕО (относно дали е
уместна директива относно „белите“
сертификати), по-специално този
доклад показва потенциала за
задължителна система на
Общността за търгуване на бели
сертификати;*

*в) подробни предложения за
намаляване на емисии от
домакинства и търговски сгради
посредством засилени стандарти по
отношение на продукти и сгради, с
цел да се гарантира, че до 2020 г.
всички нови домакинства и търговски
сгради няма да са източник на
въглерод;*

2. В случаите когато предложените

политики и мерки на Общността биха могли да окажат съществено въздействие върху постигането на ангажиментите за намаляване на емисиите на парникови газове от Общността и държавите-членки в нея, оценката на регулаторното въздействие на всяко предложение на Комисията включва количествено измерване на въздействието, ако има такова, върху емисиите на парникови газове за Общността и по отношение на всяка държава-членка.

3. Комисията представя този доклад на Европейския парламент и Съвета до края на 2009 г. През 2010 г. тя представя необходимите законодателни предложения, за да се гарантира, че целта на Общността за енергийната ефективност за 2020 г., за която е взето решение от Европейския съвет през март 2007 г., е изпълнена .

Изменение 18

Предложение за решение Член 5б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5б

Спазване

Ако държава-членка не спазва своите задължения по отношение намаляването на общите емисии паркови газове, Комисията може, в съответствие с член 226 от Договора, да предприеме действия срещу съответната държава-членка за неизпълнение на задължение по Договора и може да поиска прилагането на временни мерки по член 243 от Договора или на ускорена процедура, съгласно член 62а от

Изменение 19

**Предложение за решение
Член 5 в (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5в

Ново финансиране на Общността за нисковъглеродни и енергийноефективни технологии

1. Част от приходите, събрани от продажба чрез търг на квоти съгласно схемата за търговия с квоти за емисии на парникови газове на Общността, определена в съответствие с член 10 от Директива 2003/87/ЕИО, се инвестират във фонд на равнище на Общността за:

а) насърчаване и използване на нисковъглеродни и енергийноефективни мерки в домакинствата и търговските сгради;

б) насърчаване и използване на нисковъглеродни транспортни технологии и практики.

2. Целта на фонда е да се увеличи, доколкото е възможно, финансирането от частния сектор.

3. Комисията представя конкретни предложения за размера, функционирането и целите на този фонд до 30 юни 2010 г.

Изменение 20

Предложение за решение Член 6

Текст, предложен от Комисията

1. **Параграфи 2, 3 и 4 се прилагат след** сключването от Общността на международно споразумение по изменение на климата, водещо до задължителни намаления, **надвишаващи тези от член 3.**

2. **От годината, следваща сключването на споразумението, посочено в параграф 1, емисиите на** Общността на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2020 г., съобразно член 3, параграф 1, се намаляват допълнително с количество, **равно на общото** допълнително намаление **на емисии на парникови газове в Общността от всички източници, за което** международното споразумение **задължава Общността, умножено с дела на държавата-членка в общото** намаление **на емисии на парникови газове в Общността за 2020 г., за което държавите-членки дават своя принос чрез намаления на емисиите на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, съгласно член 3.**

3. **Всяка държава-членка поема част от допълнителното задължение на Общността, пропорционална на нейния дял от общите емисии на Общността за 2020 г от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, съгласно член 3.**

Комисията изменя приложението за да

Изменение

1. След сключването от Общността на международно споразумение по изменение на климата, водещо до задължителни намаления **с 30% на нейните емисии на парникови газове, Комисията представя подходящо предложение за изменение на настоящото решение, придружено с оценка на въздействието.**

Предложението включва:

а) разпоредби, които гарантират че емисиите на Общността на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2020 г., съобразно член 3, параграф 1, се намаляват допълнително с количество, **което е достатъчно, когато се съчетае с** допълнително намаление, **което се очаква от източници, включени в Директива 2003/87/ЕО, за да се изпълнят ангажиментите на Общността съгласно** международното споразумение;

б) разпоредби, които изменят

приведе праговите стойности на емисиите в съответствие с **първа алинея**. **Тази мярка, предназначена да измени несъществени елементи на решението, се приема в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9, параграф 2;**

4. Държавите-членки могат да увеличат използването на кредити за намаляване на емисиите на парникови газове, предвидени в член 4, параграф 4, от трети страни, които са ратифицирали споразумението, **предвидено в параграф 1 и в съответствие с параграф 5, с количество, достигащо до половината от допълнителните намаления, съобразно параграф 2.**

Разрешено е прехвърлянето на неизползвани количества между държавите-членки.

5. Комисията приема мерки за да гарантира използването от страна на държавите-членки на допълнителни видове проектни кредити или на други механизми, създадени от международното споразумение, ако това е уместно.

Тези мерки, предназначени да изменят несъществени елементи на решението, като го допълват, се приемат в съответствие с процедурата по регулиране с контрол, посочена в член 9, параграф 2.

приложението, за да приведе праговите стойности на емисиите **за всяка държава-членка** в съответствие с **допълнителното намаляване, предвидено съгласно буква а);**

в) разпоредби, които изменят правилата относно използването на кредити за намаляване на емисиите на парникови газове, предвидени в член 4, параграф 4, от трети страни, които са ратифицирали споразумението.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Общи усилия за намаляване на емисиите на парникови газове		
Позовавания	COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD)		
Водеща комисия	ENVI		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ITRE 19.2.2008 г.		
Процедура с асоциирана(и) комисия(и) - Дата на обявяване в заседание	10.4.2008 г.		
Докладчик по становище Дата на назначаване	Robert Goebbels 27.3.2008 г.		
Разглеждане в комисия	8.4.2008 г.	26.6.2008 г.	10.9.2008 г.
Дата на приемане	22.9.2008 г.		
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	35 10 1	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jan Březina, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Dragoş Florin David, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Lena Ek, Norbert Glante, Umberto Guidoni, Fiona Hall, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Ján Hudacký, Werner Langen, Anne Laperrouze, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Aldo Patriciello, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Vladimír Remek, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Andres Tarand, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jean-Pierre Audy, Ivo Belet, Dorette Corbey, Robert Goebbels, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Malcolm Harbour, Satu Hassi, Vittorio Prodi, Esko Seppänen, Silvia-Adriana Țicău, Lambert van Nistelrooij		
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Ignasi Guardans Cambó, Lily Jacobs, Johannes Lebech, Riitta Myller, Markus Pieper, Agnes Schierhuber		

11.9.2008

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ИКОНОМИЧЕСКИ И ПАРИЧНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно усилията на държавите-членки за намаляване на техните емисии на парникови газове, необходими за изпълнение на ангажиментите на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г.
(COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD))

Докладчик по становище: Cornelis Visser

КРАТКА ОБОСНОВКА

Your draftsman is generally in favour of reducing green house gas emissions and he can subscribe to the two key targets were set by the European Council:

- A reduction of at least 20% in greenhouse gases (GHG) by 2020 – rising to 30% if there is an international agreement committing other developed countries to "comparable emission reductions and economically more advanced developing countries to contributing adequately according to their responsibilities and respective capabilities".
- A 20% share of renewable energies in EU energy consumption by 2020.

Your draftsman underlines, however, that efforts to reduce green house gasses must be a global effort. All countries should contribute and therefore the Commission must make its utmost to make sure that an international agreement is reached and that it has a wide coverage.

Your draftsman agree with the Commission that the efforts of each Member State to contribute to meeting the Community's greenhouse gas emission reduction commitment for 2020 through limiting greenhouse gas emissions from sources outside the EU ETS should be shared.

Your draftsman is favourable towards the Commissions proposal aimed at determining

Member States contribution to meeting the Community's greenhouse gas emission reduction commitment from 2013 to 2020 for greenhouse gas emissions from sources not covered under Directive 2003/87/EC (i.e. sources outside the EU ETS). It provides for the evaluation of the achieved emissions reductions resulting from the implementation of this Decision. Moreover, he favourable towards the flexibility provided to Member States through allowing for the use of certified emission reductions resulting from clean development mechanism projects under Article 12 of the Kyoto Protocol and resulting from emission reduction activities in third countries to implement this effort.

Your draftsman is, however, concerned that the scheme could distort competition within the EU if Member States do not implement the scheme in similar ways. Moreover, EU companies may also suffer in international competition.

Against that background your draftsman considers that the Commission continuously should monitor EU wide and international competition effects as well as present an overall report by 2016 on these issues to the European Parliament.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по икономически и парични въпроси приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за решение Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В своите годишни доклади, съгласно член 3 от Решение 280/2004/ЕО, държавите-членки докладват своите годишни емисии, произтичащи от прилагането на член 3 и използването на кредити в съответствие с член 4.

Изменение

1. В своите годишни доклади, съгласно член 3 от Решение 280/2004/ЕО, държавите-членки докладват ***относно аспектите на конкуренцията и*** своите годишни емисии, произтичащи от прилагането на член 3 и използването на кредити в съответствие с член 4 ***от настоящото решение.***

Изменение 2

Предложение за решение Член 5 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. На всеки две години след влизането в сила на настоящото решение Комисията изготвя доклад, оценяващ начина, по който прилагането на ангажиментите на държавите-членки по решението е повлияло на конкуренцията на национално равнище, на равнище на ЕС и на международно равнище.

Изменение 3

Предложение за решение Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5а

Механизъм за привеждане в съответствие

Когато емисиите на парникови газове на дадена държава-членка от източници, непопадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, надвишават годишните прагови стойности на емисии на парникови газове, определени в член 3 от настоящото решение, тази държава-членка заплаща глоба за превишени емисии, равна на стойността, предвидена в член 16 от Директива 2003/87/ЕО. Тази глоба за превишени емисии се заплаща на фонд на Общността, предназначен за финансиране на мерки за смекчаване на изменението на климата.

Изменение 4

Предложение за решение
Член 6

Текст, предложен от Комисията

Корекции, необходими след сключване
на бъдещо международно споразумение
по изменение на климата

1. Параграфи 2, 3 и 4 се прилагат след сключването от Общността на международно споразумение по изменение на климата, водещо до задължителни намаления, надвишаващи тези от член 3.

2. От годината, следваща сключването на споразумението, посочено в параграф 1, емисиите на Общността на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО през 2020 г., съобразно член 3, параграф 1, се намаляват допълнително с количество, равно на общото допълнително намаление на емисии на парникови газове в Общността от всички източници, за което международното споразумение задължава Общността, умножено с дела на държавата-членка в общото намаление на емисии на парникови газове в Общността за 2020 г., за което държавите-членки дават своя принос чрез намаления на емисиите на парникови газове от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, съгласно член 3.

3. Всяка държава-членка поема част от допълнителното задължение на

Изменение

Сключване на бъдещо международно споразумение по изменение на климата

В срок от шест месеца от сключването на международно споразумение за изменение на климата, водещо до задължителни намаления на емисиите, надвишаващи определените в член 3, Комисията представя законодателно предложение в съответствие с процедурата, предвидена в член 251 от Договора, относно определяне на приноса на всяка държава-членка за допълнителното усилие на Общността за намаление на емисиите.

*Общността, пропорционална на нейния дял от общите емисии на
Общността за 2020 г от източници,
непопадащи в обхвата на Директива
2003/87/ЕО, съгласно член 3.*

*Комисията изменя приложението за да
приведе праговите стойности на
емисиите в съответствие с първа
алинея. Тази мярка, предназначена да
измени несъществени елементи на
решението, се приема в съответствие
с процедурата по регулиране с
контрол, посочена в член 9, параграф
2;*

*4. Държавите-членки могат да
увеличат използването на кредити за
намаляване на емисиите на парникови
газове, предвидени в член 4, параграф
4, от трети страни, които са
ратифицирали споразумението,
предвидено в параграф 1 и в
съответствие с параграф 5, с
количество, достигащо до
половината от допълнителните
намаления, съобразно параграф 2.*

*Разрешено е прехвърлянето на
неизползвани количества между
държавите-членки.*

*5. Комисията приема мерки за да
гарантира използването от страна
на държавите-членки на
допълнителни видове проектни
кредити или на други механизми,
създадени от международното
споразумение, ако това е уместно.*

*Тези мерки, предназначени да изменят
несъществени елементи на
решението, като го допълват, се
приемат в съответствие с
процедурата по регулиране с контрол,
посочена в член 9, параграф 2.*

Обосновка

The reactions to the conclusions of the negotiations on an international agreement shall not

be an automatism but subject to political evaluation and decision. Furthermore, the distribution of additional efforts should be based on the outcome of the international negotiation.

Изменение 5

Предложение за решение

Член 10

Текст, предложен от Комисията

Комисията изготвя доклад относно изпълнението на настоящото решение. Комисията представя този доклад на Европейския парламент и на Съвета до 31 октомври 2016 г., придружен от предложения, когато е уместно.

Изменение

Комисията изготвя доклад относно изпълнението на настоящото решение. ***Този доклад също така оценява начина, по който прилагането на настоящото решение е повлияло на конкуренцията на национално равнище, на равнище ЕС и на международно равнище.*** Комисията представя този доклад на Европейския парламент и на Съвета до 31 октомври 2016 г., придружен от предложения, когато е уместно.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Общи усилия за намаляване на емисиите на парникови газове	
Позовавания	COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD)	
Водеща комисия	ENVI	
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	ECON 19.2.2008 г.	
Докладчик по становище Дата на назначаване	Cornelis Visser 11.3.2008 г.	
Разглеждане в комисия	2.6.2008 г.	16.7.2008 г.
Дата на приемане	9.9.2008 г.	
Резултат от окончателното гласуване	+: 38	–: 1
	0: 0	
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Мариела Величкова Баева, Paolo Bartolozzi, Zsolt László Becsey, Pervenche Berès, Sebastian Valentin Bodu, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Manuel António dos Santos, Christian Ehler, Elisa Ferreira, José Manuel García-Margallo y Marfil, Jean-Paul Gauzès, Robert Goebbels, Donata Gottardi, Gunnar Hökmark, Karsten Friedrich Hoppenstedt, Othmar Karas, Christoph Konrad, Guntars Krasts, Kurt Joachim Lauk, Andrea Losco, Astrid Lulling, Gay Mitchell, Sirpa Pietikäinen, John Purvis, Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Heide Rühle, Eoin Ryan, Antolín Sánchez Presedo, Salvador Domingo Sanz Palacio, Olle Schmidt, Margarita Starkevičiūtė, Ieke van den Burg	
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Harald Ettl, Piia-Noora Kauppi, Vladimír Maňka, Биляна Илиева Раева, Margaritis Schinas	

10.9.2008

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО ЗАЕТОСТ И СОЦИАЛНИ ВЪПРОСИ

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно усилията на държавите-членки за намаляване на техните емисии на парникови газове, необходими за изпълнение на ангажиментите на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г.
(COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD))

Докладчик по становище: Sepp Kusstatscher

КРАТКА ОБОСНОВКА

На 23 януари 2008 г. Комисията публикува свои предложения за намаляване на емисиите от парникови газове в държавите-членки през следващите няколко години. Предложенията включваха емисиите от транспорта, сградите (основно от отоплението и климатизирането им), услугите, малките индустрии, селското стопанство и обработката на отпадъци. Понастоящем тези емисии съставляват 60% от всички емисии от парникови газове в ЕС.

Положителна оценка заслужава фактът, че предложенията поставят конкретни цели за всяка държава-членка. Същевременно липсва също толкова амбициозен каталог на мерките след 2020 г.

Какви са последиците от това предложение за политиката на ЕС в областта на заетостта?

Предварителни изследвания, като съвместното изследване на Европейската конфедерация на профсъюзите (ETUC), ISTAS, SDA, Syndex, и Wuppertal-Institut, показват, че последиците от изменението на климата ще се отразят положително върху заетостта в ЕС: ще се открие пространство за създаване на повече и по-качествени работни места.

Въпреки това, това въздействие ще варира значително в различните икономически отрасли и географски региони. Например в средиземноморските региони последствията

от покачването на температурите ще бъдат по-тежки отколкото в по-северните региони. Проблемите ще се задълбочат най-осезаемо в селското стопанство и в туризма, които ще имат нужда от преструктуриране и повече инвестиции за да се предотвратят най-тежките последици.

Транспортът, който е най-големият източник на емисии от CO₂, се нуждае от специални усилия. Съществуват големи възможности, реализирането на които обаче изисква решителни действия: намаляване на излишния транспорт, ограничаване на най-енергоемките видове транспорт и повишаване на ефективността чрез технически и логистични средства. Съществуват и добри възможности за създаване на нови работни места. Постоянното разрастване на обществения пътнически транспорт може да доведе до четири пъти повече работни места, което ще има благоприятно въздействие особено върху местните и регионалните икономически структури.

Подобна е ситуацията и в строителния отрасъл. Санирането на съществуващите сгради (подобряване на изолацията, монтаж на инсталации, използващи възобновяеми източници на енергия и др.) и строежът на нови, енергийно по-ефективни сгради ще доведат до откриването на нови работни места на местно и регионално равнище.

Изменението на климата е основно предизвикателство в други политически области. Съчетанието на всичките му въздействия го превръща в сложен проблем, изискващ комплексни решения. Ето защо е от особено значение хората на всички равнища да бъдат подготвени за новата ситуация, която ще настъпи в резултат на изменението на климата. Необходима ни е стратегия за най-добрия начин по който хората, занимаващи се с бизнес и работниците, особено в малките и средните предприятия, могат да се приспособят към новите условия. Необходими са специални мерки за обучение на всички. Агенциите на ЕС в Дъблин и Билбао и Европейската обсерватория по заетостта усилено търсят отговори на въпросите за конкретното въздействие на изменението на климата в различните региони и икономически отрасли.

Изменението на климата променя обществото. Следователно най-бедните прослойки, както на ЕС така и по света, ще бъдат най-силно засегнати от изменението на климата. Повече отколкото на всички останали на тях ще им липсват ресурси да се адаптират към изменението на климата. Високите цени на енергията вече оказват своя ефект върху хората с най-ниски доходи. Растящите цени на хранителните продукти драстично влошават положението в регионите, в които вече съществува глад. Необходима е глобална офанзива срещу глада по света. Тежестта от спестяването на енергия, която произвежда парникови газове трябва да бъде споделена по един социално справедлив начин.

Свръхпроизводството и нездравословното потребление в „Първия свят“ не само водят до разхищение на ресурси, но и оказват значително отрицателно въздействие върху климата. Ето защо, следвайки принципа „замърсителят плаща“, е необходимо да използваме всички ресурси икономично, включително тези, които водят до емисии от парникови газове.

Енергийните данъци следва да бъдат хармонизирани на общностно равнище, като се дават стимули на предприятията с ниски емисии и се увеличават данъците за големите замърсители с парникови газове. Това ще даде силен тласък на развитието на нови

технологии и ще насърчи разкриването на работни места за висококвалифицирани специалисти, особено в областта на алтернативните енергийни източници.

Последиците от изменението на климата ще бъдат най-силно усетени в регионите, които вече са засегнати от суша и екстремни метеорологични условия. Международната солидарност ще става още по-важна в един все по-взаимозависим свят. Предстои да разберем дали проектите по Механизма за чисто развитие (МЧР) са правилния начин за справяне с проблема.

Идеята за „Създаване на Световен алианс за борба с изменението на климата между Европейския съюз и най-уязвимите от климатичните промени развиващи се бедни страни”, СОМ(2007) 540 от 18.9.2007 г. е добре дошла.

Растящата миграция от най-бедните страни, които са най-силно засегнати от изменението на климата е социално-политически динамит и засяга не само страните източник на емиграция, но и тези, в които силния натиск на имиграцията създава социално напрежение.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за решение Съображение б а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(ба) При изпълнение на ангажиментите си държавите-членки и Европейският съюз следва да вземат под внимание възможностите и рисковете за областите на социалната сигурност и заетостта, свързани с намаляването на емисиите на парникови газове. Тъй като изменението на климата беше включено в новите насоки относно заетостта, привеждането в съответствие с изменението на климата следва също така да играе

ключова роля в националните планове за действие. Това се отнася преди всичко до политиката на заетостта, образованието и научноизследователската дейност. С все по-голяма сила се изисква от съществуващите органи като Европейската фондация за подобряване на условията на живот и труд със седалище в Дъблин и Европейската агенция за безопасност и здраве при работа със седалище в Билбао, както и Европейската обсерватория по заетостта, да подпомогнат необходимото приспособяване посредством анализи и проучвания.

Обосновка

Включването на агенциите на ЕС в Дъблин и Билбао и Европейската обсерватория по заетостта е особено необходимо поради съществуващите още празноти в научноизследователската дейност за ефекта на изменението на климата върху социалната политика на ЕС и политиката на Съюза в областта на заетостта. Така например, Европейската агенция за безопасност и здраве при работа би могла да проучи промените необходими в законодателството на ЕС в областта на безопасността и здравето в резултат от изменението на климата.

Изменение 2

Предложение за решение Съображение 6 б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6б) Приспособяването и реструктурирането на пазарите на труда, които се налагат в резултат на изменението на климата, следва да се подкрепят със средства от структурните фондове, по-специално от Европейския социален фонд, и, когато е подходящо, от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията, и улеснявани посредством насърчаване на обществения диалог на различни равнища (отраслово и междуотраслово, както и на регионално, национално и общностно равнище) и посредством създаване на равни условия от социална гледна точка с цел насърчаване на обучението и преквалификацията на индивидуално и бизнес равнище. Тези мерки следва да бъдат предприемани в контекста на един превантивен подход и следва да включват социалните партньори в съответствие с националните традиции и практики.

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 6 в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6в) При оценката на напредъка в постигането на посочените цели следва да се взема предвид не само намаляването на емисиите, а също така да се прави и количествена и качествена оценка на въздействието

върху заетостта - откриването на нови работни места и/или приспособяване на съществуващи работни места и създаване на по-добри условия на труд.

Изменение 4

Предложение за решение

Член 4 – параграф 1 - алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Държавите-членки гарантират, че тяхната политика на придобиване на такива кредити разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на международно *споразумение* по изменението на климата.

Изменение

Държавите-членки гарантират, че тяхната политика на придобиване на такива кредити ***дава приоритет на екологични и социални проекти,*** разширява географската база за справедливо разпределение на проектите и подпомага постигането на международно споразумение по изменението на климата.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Общи усилия за намаляване на емисиите на парникови газове		
Позовавания	COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD)		
Водеща комисия	ENVI		
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	EMPL 10.4.2008		
Докладчик по становище Дата на назначаване	Sepp Kusstatscher 26.2.2008		
Разглеждане в комисия	29.5.2008	24.6.2008	9.9.2008
Дата на приемане	10.9.2008		
Резултат от окончателното гласуване	+: 44	–: 2	0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Jan Andersson, Edit Bauer, Iles Braghetto, Philip Bushill-Matthews, Milan Cabrnach, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Jean Louis Cottigny, Proinsias De Rossa, Harald Ettl, Richard Falbr, Carlo Fatuzzo, Ilda Figueiredo, Roger Helmer, Stephen Hughes, Karin Jöns, Ona Juknevičienė, Jean Lambert, Bernard Lehideux, Elizabeth Lynne, Thomas Mann, Maria Matsouka, Mary Lou McDonald, Elisabeth Morin, Juan Andrés Naranjo Escobar, Csaba Óry, Siiri Oviir, Pier Antonio Panzeri, Rovana Plumb, Jacek Protasiewicz, Bilyana Ilieva Raeva, Elisabeth Schroedter, José Albino Silva Peneda, Jean Spautz, Gabriele Stauner, Ewa Tomaszewska, Anne Van Lancker, Gabriele Zimmer		
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Petru Filip, Donata Gottardi, Rumiana Jeleva, Sepp Kusstatscher, Claude Moraes, Roberto Musacchio, Csaba Sógor		

18.7.2008

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА ПО РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ

на вниманието на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните

относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета относно усилията на държавите-членки за намаляване на техните емисии на парникови газове, необходими за изпълнение на ангажиментите на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г.
(COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD))

Докладчик по становище: Antonio De Blasio

КРАТКА ОБОСНОВКА

In 2007 the European Union made a commitment that it would, by the year 2020, reduce its greenhouse gas emissions by 20% in relation to the year 1990 level.

Since this objective fundamentally affects the economic and social cohesion of individual regions, it must be stressed that an energy-efficient European economy with low greenhouse gas emissions can only be achieved if it is integrated into cohesion policy. These two target areas must be linked together, and it is recommended that aspects of reducing greenhouse gas emissions be incorporated into the system of conditions of the funds earmarked for cohesion and structural development.

As a consequence of the economic differences between individual regions, reducing greenhouse gas emissions could represent a considerable burden to regions lagging behind. Such regions should therefore receive special funding in order that meeting the EU's objectives should not cause them to suffer unreasonably high losses.

Although the European Union obliges governments of the Member States to undertake this commitment, there is a considerable burden on their local and regional governments and other local and regional advocacy forums and organisations. The ambitious objective can only be achieved if, during harmonisation and completion of the tasks, there is continuous vertical cooperation between central government and local/regional organisations and continuous horizontal cooperation between individual local/regional organisations.

However, since a large proportion of greenhouse gas emissions can be attributed to private sector market players and individual consumers, the involvement of individual industrial emitters and households in implementing the programme is vital at both Member State and regional level. The interest of market players in increasing energy production from renewable sources must be aroused by economic means, thereby contributing significantly to meeting the commitments of Member States.

Greenhouse gas emissions have decreased significantly in a number of Member States since 1990; however, by making 2005 the base year in its proposal, the Commission takes no account of the efforts made so far. The results already achieved by individual Member States must be acknowledged; therefore, it is suggested that the year 1990 be used as the basis for comparison.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по развитие приканва водещата комисия по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за решение – акт за изменение Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

(7) Усилията на държавите-членки за намаляване на емисиите *трябва* да се основават на принципа на солидарност между тях и необходимостта от устойчив икономически растеж в цялата Общност, като се отчита относителният БВП на глава от населението на държавите-членки. На държави-членки с относително нисък БВП на глава от населението в момента и, следователно, с висок прогнозиран ръст на БВП, трябва да се разреши да увеличат своите емисии на парникови газове в сравнение с **2005 г.**, но те трябва да ограничат това увеличение за да дадат своя принос към изпълнението на ангажимента на Общността за общо намаляване. Държави-членки с относително висок БВП на глава от населението следва да намалят своите емисии на парникови

Изменение

(7) Усилията на държавите-членки за намаляване на емисиите *следва* да се основават на принципа на солидарност между тях и необходимостта от устойчив икономически растеж в цялата Общност, като се отчита относителният БВП на глава от населението на държавите-членки. На държави-членки с относително нисък БВП на глава от населението в момента и, следователно, с висок прогнозиран ръст на БВП, трябва да се разреши да увеличат своите емисии на парникови газове в сравнение с **1990 г.**, но те трябва да ограничат това увеличение, за да дадат своя принос към изпълнението на ангажимента на Общността за общо намаляване. Държави-членки с относително висок БВП на глава от населението следва да намалят своите емисии на парникови

газове в сравнение с **2005 г.**

газове в сравнение с **1990 г.**

Изменение 2

Предложение за решение – акт за изменение Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) За да се гарантира и в бъдеще справедливо разпределение на усилията за изпълнението на независимия ангажимент на Общността между държавите-членки, не бива да се изисква от нито една държава да намали своите емисии на парникови газове към 2020 г. с повече от 20 % в сравнение с **2005 г.** и не бива да се разрешава на нито една държава да увеличи своите емисии на парникови газове през 2020 г. с повече от 20 % спрямо равнището от **2005 г.** Намаляването на емисиите на парникови газове *трябва* да бъде осъществено в периода от 2013 г. до 2020 г., като се позволява на всяка държава-членка да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 2% от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, а на държава-членка, чиито емисии са под допустимата граница, да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година.

Изменение

(8) За да се гарантира и в бъдеще справедливо разпределение на усилията за изпълнението на независимия ангажимент на Общността между държавите-членки, не бива да се изисква от нито една държава да намали своите емисии на парникови газове към 2020 г. с повече от 20% в сравнение с **1990 г.** и не бива да се разрешава на нито една държава да увеличи своите емисии на парникови газове през 2020 г. с повече от 20% спрямо равнището от **1990 г.** Намаляването на емисиите на парникови газове *следва* да бъде осъществено в периода от 2013 г. до 2020 г., като се позволява на всяка държава-членка да направи пренос от следващата година на количество емисии, равно на 2% от праговата стойност за емисии на парникови газове на тази държава-членка, а на държава-членка, чиито емисии са под допустимата граница, да пренесе наднормените си намаления на емисиите в следващата година.

Изменение 3

Предложение за решение Съображение 8 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(8а) Емисиите на парникови газове от сектори, които не попадат в обхвата на Директива 2003/87/ЕО, следва да продължат да намаляват годишно

след 2020 г., следвайки линейна прогресия, целяща намаление на тези емисии с 80% към 2050 г. в сравнение с нивата от 1990 г., като крайната цел е да се премахнат емисиите на парникови газове от използване на изкопаеми горива в рамките на Европейския съюз. До 2012 г. Комисията следва да провери целесъобразността на тази цел, въз основа на поетите от Общността международни ангажименти и на последните научни климатични изследвания относно чувствителността на климата, както и да изследва обхвата на необходимото намаляване на емисии на парникови газове, така че да се предотврати опасната намеса на човека в климатичната система, и ако е целесъобразно, отчитайки важния принос на местните и регионалните общности към това намаление. Комисията следва, при целесъобразност, да представи предложения за диференциране на целта между държавите-членки.

Обосновка

The European Council in March 2007 signalled reductions in the order of 60-80 % in industrialised countries are necessary by 2050. In order to make such reductions happen, Member States must have a long term policy in several sectors, e.g. housing, land-use and transport, to avoid further investment into infrastructure which is not compatible with climate protection targets. This is also in line with the ETS proposal which also contains a reduction pathway beyond 2020.

Изменение 4

Предложение за решение

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(15) Напредъкът при изпълнението на ангажиментите според настоящото Решение *трябва* да бъде оценяван

(15) Напредъкът при изпълнението на ангажиментите според настоящото Решение *следва* да бъде оценяван

ежегодно въз основа на докладите в съответствие с Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове на Общността и прилагане на Протокола от Киото. На всеки две години *трябва* да се изготвя прогноза за очаквания напредък, а през 2016 г. да се направи цялостна оценка на изпълнението на настоящото решение.

ежегодно въз основа на докладите в съответствие с Решение № 280/2004/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 г. относно механизма за мониторинг на емисиите на парникови газове на Общността и прилагане на Протокола от Киото. На всеки две години *следва* да се изготвя прогноза за очаквания напредък, а през 2016 г. да се направи цялостна оценка на изпълнението на настоящото решение. ***Като част от тази оценка, Комисията следва да оцени и докладва постигнатия напредък в посока гарантиране, че различните политики на Общността (напр. в областта на земеделието, изискванията за продуктите, структурните политики, изследванията) допринасят в усилията за намаляване на емисиите на парникови газове.***

Изменение 5

Предложение за решение – акт за изменение Член 1

Текст, предложен от Комисията

Настоящото решение установява правила за определяне на приноса на държавите-членки за постигане на ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове за периода от 2013 г. до 2020 г. ***от източници, непопадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО***, и за оценката на напредъка на процеса.

Изменение

Настоящото решение установява правила за определяне на приноса на държавите-членки за постигане на ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове за периода от 2013 г. до 2020 г. и за оценката на напредъка на процеса.

Изменение 6

Предложение за решение – акт за изменение Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

(1) До сключването от Общността на бъдещо международно споразумение по изменение на климата, водещо до намаление на емисиите, надхвърлящи изискваните в настоящия член, всяка държава-членка ограничава към 2020 г. своите емисии на парникови газове **от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО**, с процентен дял, установен за тази държава-членка в приложението на настоящото решение в съответствие с нейните емисии през **2005 г.**

Изменение

(1) До сключването от Общността на бъдещо международно споразумение по изменение на климата, водещо до намаление на емисиите, надхвърлящи изискваните в настоящия член, всяка държава-членка ограничава към 2020 г. своите емисии на парникови газове с процентен дял, установен за тази държава-членка в приложението на настоящото решение в съответствие с нейните емисии през **1990 г.**

Изменение 7

Предложение за решение – акт за изменение Член 3 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията

(2) В съответствие с член 4, параграф 3, всяка държава-членка гарантира, че общите емисии на парникови газове през 2013 г. **от източници, попадащи в обхвата на Директива 2003/87/ЕО**, не надвишават **средните годишни емисии на парникови газове** на тази държава-членка **от същите източници** за годините 2008, 2009 и 2010 г., както е докладвано и проверено в съответствие с Директива 2003/87/ЕО и Решение 280/2004/ЕО.

Изменение

(2) В съответствие с **параграф 3 и член 4**, всяка държава-членка гарантира, че общите емисии на парникови газове през 2013 г. **не надхвърлят праговите стойности, предвидени за всяка държава-членка през 2020 г. съгласно приложението. Всяка държава-членка трябва да може да избира между следните две възможности, за да определи съответните линейни стойности:**

i) или въз основа на целевите стойности, определени за съответната държава-членка съгласно Протокола от Киото, или

ii) въз основа на средната стойност на емисиите на тази държава-членка за годините 2008, 2009 и 2010 г., както е

докладвано и проверено в съответствие с Директива 2003/87/ЕО и Решение 280/2004/ЕО.

Изменение 8

Предложение за решение Член 5 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В своите годишни доклади, съгласно член 3 от Решение 280/2004/ЕО, държавите-членки докладват своите годишни емисии, произтичащи от прилагането на член 3 и използването на кредити в съответствие с член 4.

Изменение

1. В своите годишни доклади, съгласно член 3 от Решение 280/2004/ЕО, държавите-членки докладват своите годишни емисии, произтичащи от прилагането на член 3 и използването на кредити в съответствие с член 4.

Тези отчети включват прогнозираните намаления на емисии в резултат на планираните мерки във всички главни отрасли за да се постигнат целите за 2020 и 2050 г.

Изменение 9

Предложение за решение Член 5 – параграф 2 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Оценката отчита също въздействието на секторните политики на Общността за емисиите на парникови газове на Общността и потенциала им за намаляване на емисиите. По целесъобразност Комисията представя предложения, които да гарантират, че такива политики ще допринесат по подходящ начин за постигане на целите за намаляване на емисиите за 2020 и 2050 г.

Изменение 10

Предложение за решение – акт за изменение Член 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5а

*Комисията гарантира, че
Общността изпълнява задължението
си за намаляване на емисиите на
парникови газове в съзвучие със своята
политика на сближаване, като се
отчита необходимостта от
поддържане и засилване на процеса на
сближаване между отделните
държави-членки и региони в
икономически и социален план.*

Изменение 11

Предложение за решение – акт за изменение Член 5 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5б

*Тъй като ангажиментът на
Общността поставя задачи за
изпълнение както на националните
правителства на държавите-членки,
така и на техните местни и
регионални органи, а също и на други
местни и регионални форуми и
организации за подкрепа, държавите-
членки трябва да гарантират
сътрудничество между централните
и местните си органи на различни
равнища.*

Изменение 12

**Предложение за решение
Член 5 б (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5б

Тъй като увеличаването на производството на електроенергия от възобновяеми източници е от особено значение за намаляването на емисиите на парникови газове, държавите-членки трябва да превърнат производството на енергия от възобновяеми източници в икономически привлекателна дейност, като по този начин насърчават участниците на пазара да допринесат значително за изпълнението на задълженията на държавите-членки чрез увеличено производство на електроенергия от възобновяеми източници.

Изменение 13

**Предложение за решение – акт за изменение
Член 5 в (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5в

Освен отделните държави-членки, органите на централното управление, местните и регионални организации и органи, както и участниците на пазара – съвместно с домакинствата и отделните потребители – трябва да бъдат ангажирани да допринасят за изпълнението на ангажимента на Общността, независимо от определеното им потенциално равнище на емисии на парникови газове.

Изменение 14

Предложение за решение – акт за изменение Член 5 г (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5г

Срокът за изпълнение на ангажиментите изтича през 2020 г. През оставащия до 2020 г. период от Структурните фондове и Кохезионния фонд на Европейския съюз ще бъдат финансирани редица проекти. Комисията трябва да се стреми към това, политиката на сближаване да отразява ангажимента на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове, както и да включи аспектите, свързани с намаляването на емисии на парникови газове, в системата от условия за отпускане на финансови средства, предназначени за сближаване и структурно развитие.

Изменение 15

Предложение за решение – акт за изменение Член 5 е (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5е

Държавите-членки осигуряват финансиране за използването на нови, новаторски техники, с цел да улеснят създаването на нови работни места от страна на дружествата от промишлеността, като по този начин увеличават конкурентоспособността и насърчават постигането на целите на Лисабонската стратегия.

Изменение 16

Предложение за решение – акт за изменение Член 5 ж (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5ж

Съвместното изпълнение и Механизмът за чисто развитие (МЧР) са гъвкави инструменти, които помагат на Европейския съюз да изпълни поетите ангажименти; поради тази причина, Комисията трябва да увеличава, а не да намалява бъдещото им приложение, тъй като държавите-членки – и отделните региони в техните граници – се отличават по своите икономически и социални и екологични характеристики и така начините за постигане на поставените цели биха могли да бъдат различни за различните държави-членки и техните региони.

Изменение 17

Предложение за решение – акт за изменение Член 5 з (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5з

Тъй като за Европейския съюз е от ключово значение да бъде постигнато международно споразумение относно намаляването на емисиите на парникови газове, Комисията, с оглед на това да се поддържа процесът на социално сближаване, трябва да направи всичко възможно, за да гарантира, че ще има ново споразумение на световно равнище относно намаляването на емисиите на парникови газове, след като

Конвенцията от Киото престане да бъде в сила.

Изменение 18

**Предложение за решение – акт за изменение
Член 5 и (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 5и

Тъй като амбициозните ангажименти на Европейския съюз представляват значителна тежест за изоставащите региони, Комисията трябва да подпомогне тези региони, за да гарантира, че краткосрочните им финансови проблеми няма да доведат до сериозни загуби, докато се изпълняват поставените цели.

Изменение 19

**Предложение за решение – акт за изменение
Член 6 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 6а

В срок от шест месеца след подписването на международно споразумение относно изменението на климата, което предвижда различни равнища на задължително намаляване на емисиите от тези, определени съгласно член 3 от решението, Комисията представя законодателно предложение относно приноса на държавите-членки към последващи задължения на Общността, което се приема съгласно процедурата, предвидена в член 251 от Договора за създаване на Европейската общност.

Изменение 20

Предложение за решение – акт за изменение Член 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Максималното количество емисии съобразно член 3 на настоящото решение се привежда в съответствие с количеството на квотите за емисии на парникови газове, издадени съгласно член 11 на Директива 2003/87/ЕО вследствие на промяната в броя на източниците, попадащи в обхвата на Директивата, последвала окончателното одобряване от Комисията на националните разпределителни планове за периода 2008—2012 г. съгласно Директива 2003/87/ЕО.

Комисията публикува стойностите, получени в резултат на това актуализиране.

заличава се

Изменение 21

Предложение за решение

Приложение; заглавие на първа колона: ЕМИСИИ НА ПАРНИКОВИ ГАЗОВЕ ЗА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ СЪГЛАСНО ЧЛЕН 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Прагови стойности за емисиите на парникови газове на държавите-членки към 2020 г. в сравнение с равнищата на емисиите за източници извън обхвата на Директива 2003/87/ЕО г. през **2005 г.**

Прагови стойности за емисиите на парникови газове на държавите-членки към 2020 г. в сравнение с равнищата на емисиите за източници извън обхвата на Директива 1990/87/ЕО през **1990 г.**
Комисията трябва да състави нова таблица, която посочва праговите стойности на емисиите на парникови газове и количеството отделени газове, изчислено в тонове еквивалент на CO₂.

Обосновка

It would be contrary to the principle of solidarity to adopt a legislative approach which disregards the carbon dioxide emission reductions achieved by the individual Member States between 1990 and 2005. There is no justification for making further excess emissions possible on account of anticipated economic growth, as growth in GDP is not directly proportional to increases in carbon dioxide emissions. By adopting this approach, the European Union would be setting a bad example to developing countries for the planned negotiations on an international agreement.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Общи усилия за намаляване на емисиите на парникови газове
Позовавания	COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD)
Водеща комисия	ENVI
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	REGI 19.02.2008 г.
Докладчик по становище Дата на назначаване	Antonio De Blasio 26.3.2008
Разглеждане в комисия	08.04.2008 г. 25.6.2008
Дата на приемане	16.07.2008 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 28 -: 14 0: 5
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Emmanouil Angelakas, Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Victor Boştinaru, Wolfgang Bulfon, Antonio De Blasio, Petru Filip, Gerardo Galeote, Iratxe García Pérez, Eugenijus Gentvilas, Ambroise Guellec, Zita Gurmai, Marian Harkin, Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Gisela Kallenbach, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Florencio Luque Aguilar, Jamila Madeira, Sérgio Marques, Miguel Angel Martínez Martínez, Yiannakis Matsis, Miroslav Mikolášik, James Nicholson, Jan Olbrycht, Maria Petre, Markus Pieper, Pierre Pribetich, Wojciech Roszkowski, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszewska, Catherine Stihler, Dimitar Stoyanov, Margie Sudre, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jan Březina, Emanuel Jardim Fernandes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Zita Pleštinská, Samuli Pohjamo, Miloslav Ransdorf
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Dimitrios Papadimoulis

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Общи усилия за намаляване на емисиите на парникови газове			
Позовавания	COM(2008)0017 – C6-0041/2008 – 2008/0014(COD)			
Дата на представяне на ЕП	23.1.2008			
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	ENVI 19.2.2008			
Подпомагаща(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	INTA	ECON	EMPL	ITRE
	19.2.2008	19.2.2008	10.4.2008	19.2.2008
	REGI	19.2.2008		
Неизказано становище Дата на решението	INTA 25.2.2008			
Процедура с асоциирана(и) комисия(и) Дата на обявяване в заседание	ITRE 10.4.2008			
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Satu Hassi 27.2.2008			
Разглеждане в комисия	26.2.2008	7.5.2008	25.6.2008	
Дата на приемане	7.10.2008			
Резултат от окончателното гласуване	+: -: 0:	65 0 1		
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Adamos Adamou, Georgs Andrejevs, Margrete Auken, Liam Aylward, Pilar Ayuso, Irena Belohorská, Johannes Blokland, John Bowis, Hiltrud Breyer, Martin Callanan, Dorette Corbey, Magor Imre Csibi, Chris Davies, Avril Doyle, Mojca Drčar Murko, Edite Estrela, Jill Evans, Anne Ferreira, Karl-Heinz Florenz, Elisabetta Gardini, Matthias Groote, Françoise Grossetête, Cristina Gutiérrez-Cortines, Satu Hassi, Gyula Hegyi, Jens Holm, Marie Anne Isler Béguin, Caroline Jackson, Dan Jørgensen, Eija-Riitta Korhola, Holger Kraemer, Urszula Krupa, Marie-Noëlle Lienemann, Peter Liese, Jules Maaten, Linda McAvan, Roberto Musacchio, Riitta Myller, Péter Olajos, Miroslav Ouzký, Vladko Todorov Panayotov, Vittorio Prodi, Frédérique Ries, Dagmar Roth-Behrendt, Guido Sacconi, Daciana Octavia Sârbu, Amalia Sartori, Richard Seeber, Kathy Sinnott, María Sornosa Martínez, Salvatore Tatarella, Antonios Trakatellis, Evangelia Tzampazi, Thomas Ulmer, Anja Weisgerber, Åsa Westlund, Anders Wijkman, Glenis Willmott			
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Jerzy Buzek, Bairbre de Brún, Erna Hennicot-Schoepges, Johannes Lebeck, Caroline Lucas, Lambert van Nistelrooij			
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Domenico Antonio Basile, Catherine Stihler			
Дата на внасяне	15.10.2008			

